ԺԲ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 5963 ՕԳՈՍՏՈՍ 27/9 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 1905 ՇԱԲԱԹ 9 ՐԷՃԷՊ 1323 ԺԲ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 5963

درعليه غلطه‌ده آره‌ولك غزته‌سى اداره‌خانه‌سنه

Նամակ, կամ որ եւ է ծանուցում պէտք է ուղղել
ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱԹԵՐԹԻ
ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԵԱՆ
ՊՈԼԻՍ, Ղալաթիա, Քամաշխօ փողոց թիւ 8

Les Annonces sont reçues
à la Direction du Journal "ARÉVELK,,
Galata, CONSTANTINOPLE

20 ՓԱՐԱ 20

ԱՐԵՒԵԼՔ

ՕՐԱԹԵՐԹ

ԱԶԳԱՅԻՆ. ԳՐԱԿԱՆ եւ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Պոլսոյ եւ գաւառներու համար	տարեկան	140 ղր.
» » » »	վեցամսեայ	70 »
» » » »	եռամսեայ	40 »
Օտար երկիրներու համար	տարեկան	40 ֆր.
» » »	վեցամսեայ	20 »

Դրամի փոխարէն փոստի փուլ կ'ընդունուի, 115 դրուշի փուլը 100 դրուշի հաշւով:
[illegible]

Ծանուցմանց համար պէտք է դիմել ուղղակի Խմբագրատան:

20 ՓԱՐԱ 20

ԱՋ ՈՒ ՁԱԽ

ՅԱՆՑԱՆՔԸ ՈՐՈ՞ՒՆՆ Է

Թղթակից մը, խօսելով Մշոյ դպրոցական տարւոյն վրայ, կը հաղորդէ կարգ մը կրթական տխուր տեղեկութիւններ: Ինչպէս յայտնի է, Մշոյ Առաջնորդական Վիճակին վերջին անգամ Հայրն. Տէր. [illegible] նշանակուած էր եկեղեցական մը. Եկեղեցական վարդապետ, որ սակայն տակաւին համբաւ չէ ունեցած:

Այսպէս Առաջնորդի մը անմիջական հսկողութենէն զրկուած ըլլալով, Վիճակին կրթական գործերը ստացած են անհնարին վիճակ մը՝ զոր ազդարարելու կը պարզէ վերոյիշեալ թղթակիցը:

Անտարբերութեան վիճակով մը կը ներկայանան նոյն վարժարանները, որոնք անշուշտ աւելի կանոնաւոր պիտի ընթանան, երբ Եկեղեցական վարդապետ իր պաշտօնատեղին հասնի: Նախորդ տարի, անդամ ուսուցիչներ յուղղել են կրթական մտքերու մը տալ բերել եւ վարժարան մը բանալ, սակայն, թեմականները պէտք եղած օժանդակութիւնը չեն ըրեր, որով գործը ընդհատուեր եւ դպրոցներու միութիւնն ալ խանգարուեր է: Միեւնոյն վիճակին մէջ կը գտնուին նաեւ տեղւոյն երկու որբանոցները: Մայրենի որբանոց-արհեստանոցը թէեւ նոյն շէնք մը տարի է այս տարի, բայց ներքնապէս չաս անկանոն ընթացքի մէջ կը գտնուի: Հոգաբարձութիւնը հրաժարած ըլլալով՝ քանի մը բարեկար անձեր միայն կը հսկեն այսօր որբանոցին մատակարարութեան վրայ, թէեւ անոնք ալ՝ դրամի նեղութեան երեսէն՝ կը ստիպուին տեղ գալ պաշտօնէներու անկանոնութեան: Իսկ աղջկանց որբանոցը բոլորովին զրկուած է հսկողութենէ:

Նոյն թղթակիցը մեր վարժարաններուն նկատմամբ այս անհաջող տեղեկութիւնները հաղորդելէ վերջ, անոր թէ ի՛նչ կը գրէ տեղւոյն Հայ-Կաթողիկներու վարժարանին համար. — Մշոյ Մխիթարեան վարժարանն ալ անցեալ իր տարեկան քննութիւնները: Այս տարի ասոնք իրը չքնաղնուտ, որոնց վկայագիրներու բաշխումը կատարեց. եպիսկոպոսներէն: Հոգաբարձութեան մեծ մասին ներկայ եղաւ Տ. Ներսէս Գերապայծառ եւ հոգեւորականք ուղղեց աշակերտներուն, մասնաւորաբար վրայ յառաջացել: Մխիթարեան վարժարանին օգտակարութիւնը դիւրաւ պիտի ըլլայ աղքատին եւ ուսման կարօտ աշակերտներու համար: — Ծախսարարանց մէջէ մը պէտք չէ բաղդատութենէն հետեւութիւն մը հանելու համար: Քանի՛ մեր վարժարանները յառաջանան իրենց անկարգ ընթացքով, քանի՛ Մխիթարեան վարժարանը այսպէս շարունակէ յառաջել, ազգայիններուն աշակերտները հետզհետէ պիտի պակսին՝ վերջինին աշակերտներուն թիւը ստուարացնելու համար:

Մենք գրեթէ միշտ կ'ալպանենք մեր ընտանիքի հայրերը՝ երբ իրենց զաւակները օտարազգի վարժարաններ կը ղրկեն, Բայց մոռցինք ի՛նչ կրնան ընել, երբ մեր վարժարանները անկարգ ու անկանոն են: Օտարազգի վարժարան ղրկելու համար իրենց ազգայնութենէն թանկագին ժամանակը մեկնեն ամէն տառապանքէն զերծ, ամէն անկարգապահութեան տպաւորեալ դարձած վարժարաններու մէջ: Ինչո՞ւ մեղադրենք զիրենք, երբ ամէն բանէ առաջ իրենց զաւկին շահն ու օգուտը կը մտածեն: Այդ չէ՞ որդին ծնողքի մը պարտականութիւնը:

ԱՐԱՄ ԱՆՏՈՆԵԱՆ

ԲԷՐԱՅԻ ԱՐՀԵՍՏԱՆՈՑԸ

Նախորդ յօդուածով մը, բաց աչւած ըլլալով արհեստական կրթութեան բազմակողմանի օգուտները մեր ազգին համար, այս անգամ կը փափաքիմ խօսածս համառօտ, զբաղիլ Բէրայի Ազգային արհեստանոցով եւ արտայայտել թէ ի՛նչ կէտէն թէ՛ ո՞ւր տեղերու առաւել թերութեան նպատակին կը ծառայէ՞ թէ ոչ.

Արուեստանոց (atelier), գործարան (fabrique) կը կոչուին այն ամէն ձեռնարկ գործատեղիները, ուր բազմաթիւ չափահաս գործաւորներ կամ աշկերտներ կը գտնուին եւ մէկ կամ մէկ քանի արհեստներու վերաբերեալ պատրաստուած ու յանձնարարուած գործ մը կը լինեն:

Իսկ Արհեստագիտական—վարժարան (école professionnele) կը կոչուին այն ամէն դպրոց-հաստատութիւնները, ուր առնուազն 8—10 տարեկան անչափահաս աշակերտ կամ աշկերտ կը դիմեն եւ կ'առնեն մէկ կողմէ տարրական ուսումներ, ինչպէս մայրենի լեզու, օտար եւ ազգական լեզուներ, Թուաբանութիւն, երկրաչափութիւն եւ գծագրութիւն, իսկ միւս կողմէ կը սորվին զանազան արհեստներ, մանկերը՝ դերձակութիւն, կօշկակարութիւն, ատաղձագործութիւն, կօշկակարութիւն, փականագործութիւն, իսկ աղջիկները՝ նախորդ օրը ասեղ մէջ մշակուած արհեստները:

Այսպէս երկու տեսակ աշակերտները նկատի առնելով թէ՛ ուսման եւ թէ արհեստներու մէջ, իւրաքանչիւրը իր ընդունակութեան համեմատ, որ մը կ'ըլլան զալֆաներ եւ ապա վարպետ կը հռչակուին ու կըլլան մէկմէկ անկախ-արհեստաւոր կամ ուսեալներ:

Այն զարգացեալ ու յառաջդիմեալ երկիրներու մէջ այսպէս է, ու այդ կարգի դպրոց-հաստատութիւնը փոխանակ արհեստագիտական—վարժարան անուամբ յորջորջելու, Արհեստանոց կոչել բոլորովին սխալ է:

Արդ, ինչպէս է գիտնալ թէ մեր Բէրայի Ազգային Արհեստանոցը այս նպատակով կ'ընթանայ թէ՞:

Առաջին անգամ բացուեցաւ այդ վարժարանը, ինչպէս կը յիշեն ընթերցողներէն շատեր, հանգուցեալ Նուպարեան էֆէնտիի նախաձեռնութեամբ, որ հանգուցեալ քարոզ արդիւնաբերութեամբ Տիկին Մէրսուպեանի առողջութեան յանձնը զալ:

Հոն յաճախող աղջիկ, կ'ուսուցանէին նոյն իսկ բարեկիրթ եւ հարուստ ընտանիքներու զաւկներէն, պատկանող բազմաթիւ աշակերտուհիները այն ատեննե յառաջադիմելով ինչ թէ՛ ուսման եւ թէ արհեստներու բաղմազան ճիւղերուն մէջ որ Արհեստանոցը իր յաջողութեան ամէնաբարձր զենիթին հասաւ եւ իրեն յաջողակ չէր մնացած հաւասար, արդէն էին նաեւ ուժեղ վարիչներն այդ կարեւոր հաստատութեան:

Երկրորդ անգամ երբ վերաբացուեցաւ այդ վարժարանը եւ յանձնուեցաւ Տիկին Մէրսուպեանին ամէնէն յաջողակ աշակերտուհիներու վարչութեան, կամ մեկ պաշտօնավարութեան ճանապարհ, եթէ չեմ սխալիր, Թաղեցիք միաբանութիւն մեծ լայն ունեցան որ եթէ ոչ բոլորովին նախկին անմեխյալ վիճակը, գէթ քանի մը տարի յետոյ այդ արհեստագիտական վարժարանը՝

Ա. Գիտի ունենար բազմաթիւ աշակերտուհիներ, քանի որ վարժարանը կը գտնուի բազմամարդ կեդրոն Թաղի մէջ:

Բ. Պիտի ուսուցանէր ուսման գլխաւոր ու կարեւոր տարրերը օրուան մէջ, եւ Թաղեցի ժամերուն արհեստներու գլխաւոր ու զանազան բոլոր ճիւղերը՝ բառ ընդունակութեան աշակերտուհեաց:

Գ. Պէտք է ունենար Ազգին, երեք տարուան ժամանակամիջոցի մէջ, յարմար հետէ բացուած է վարժարանը այս երկրորդ անգամ, առնուազն 10 շրջանաւարտ աշակերտուհիներ, որոնց թէ՛ ուսման եւ թէ արհեստներու լեզուն ու պատրաստ պաշտօնով մը պիտի ներառէին արհեստանոցէն:

Դ. Եւ վերջապէս, այս մեծ յաջողութիւնները իմանալով ու տեսնելով միւս կարեւոր Թաղերը, Գումգաբու, Սամաթիա, Սկիւտար, Գ. Աղբիւր, իրենց օրինակին հետեւելով, անոնց ալ պիտի փափաքէին ժամ առաջ ունենալ նմանօրինակ հաստատութիւններ՝ յօգուտ իրենց Թաղի աղջիկներուն:

Զեմ կարծեր որ այս ամէնը իրագործուած ըլլայ: Հոն դիմող բաւական չափահաս աշակերտուհիներէ եւ անոնց ծնողքներէ առնուած տեղեկութեանցս համաձայն, շարաթական հազիւ մէկ քանի ժամ ուսում կ'աւանդուի, եւ յանձնարարուած օժիտի պատրաստութիւններ: Ինչպէս կը տեսնուի, ուսմանց բազմաթիւ ճիւղեր զանց առնուած են եւ աշակերտուհիները պարապաւած են պrosprի գործել եւ կամ կարել:

Գալով օժիտի պատրաստութեան, անոնք ալ պէտք են իր՝ հաւանի լաւագոյն աղջիկը, առկայծ մ'ըլ Թաղիս աշակերտուհիներուն ուսումնական յառաջադիմութիւնը:

Այս դիտողութիւններէն ոչ մը առնուելու չէ, որովհետեւ մեր փափաքն է առնել երկու ստէպ հիմնապէս ուսման-արհեստաւորներ: Ուսմունք առանց արհեստի ոչինչ է, արհեստ առանց ուսման դարձեալ ոչինչ է:

Կրթական ծրագիրն ալ այս կերպով բարեփոխուելու չէ՞ միթէ. այսինքն՝ ուսման հաւասար լայն բաժին մը տալով արհեստներու: Վերջապէս, պէտք համաձայնինք խանդավառ խօսքեր [illegible] Թաղ. Խորհուրդէն, որ ա եւ է ջանք ու գանձողթիւն չի զլանար իրենց՝ Թաղին կրթական հաստատութիւնները հետզհետէ լաւագոյն վիճակի մը մէջ դնելու, մանաւանդ այս վերջին տարւոյ ընթացքին մէջ, հանդէսի ատենադրութիւն տալով, մեր մասնաւոր կէտերը քննութեան մը ենթարկել, եւ եթէ հնարաւոր գտնէ, արհեստաւոր եւ արուեստագէտ Տիկնանց Խնամակալութիւն մը կազմել, որ մասին հսկելով այդ Արհեստագիտական վարժարանին գործառնութեան, հարկ եղած ուղղութիւնը տայ, եւ զայն գայն իր անուան ու դիրքին համապատասխան վիճակի մը մէջ, ինչ որ միակ բաղձանքն է կարծեմ նաեւ Բէրայի մեծամեծաց պատ. Թաղ. Խորհուրդին:

ԵՐՈՒԱՆԴ ՍՎԱՃԵԱՆ

Բէռա

ԲԺՇԿԱԿԱՆ ՔՐՈՆԻԿ

ԹՈՔԱԽՏԸ ԲՈՒԺԵԼԻ՞ Է

Ուռուցքնախտ (tuberculose=լերէմ) տարափոխիկ ու վարակիչ հիւանդութիւն մըն է որ մեր բոլոր գործարաններուն մէջ կրնայ երեւան գալ: Անտարբեր աղդակը միքրոպ մըն է, Քոխ պասիլը, այսպէս կոչուած այն գերման բժիշկին անունով որ զայն երեւան հանեց 1882ին: Աւելորդ է ըսել որ Քոխ իր հետազօտութեանց մէջ ներշնչուեցաւ Բասթէօրի աշխատութիւններէն եւ մանաւանդ միքրոպներու մըշակման մասին անոր ի գործ դրած կերպերէն, որո՛նք իրր առաջնորդ ծառայեցին:

Քիչ մը առաջ ըսինք թէ ուռուցքնախտը կրնայ մեր բոլոր գործարաններուն մէջ երեւան գալ. այս կէտը պէտք չէ վերյիշեցնել աւելորդութենէ, որպէս զի ռազմագիտական ա եւ է միջոց գտնելու համար արտադրական կազմածներ պարագայի մը տակ:

Հոս առաջ պէտք բերենք մարդկային մարմինն այն մասերը, որոնք յաճախ ենթակայ կ'ըլլան ուռուցքնախտին: Այդ հիւանդութենէն բռնուած են անոնց որոնց ծաւալը ուռած՝ չեն կրնար ա եւ է շարժում ընել: Դարձեալ նոյն ախտին ենթակայ են ներսը մարմնով աղեք, ոսկորներն փորով, մէջքակը ստիպուած, այնպէս որ բարձր մը երեւոյթը կը ստանան: Նաեւ ուռուցքնախտի բնոյթ ունին այն ամէն մկանապեր, որոնց հետեւանքը աղետալի կը դառնայ: Ախտաբանութեան գործ ական դասախօս մը (Բլէնֆիլտ) բրոֆեսոր Թրուսօ ավարութիւն ունէր իր աշակերտներուն ըսել. «Ուռուցքն մկանապերու ըարմանումները ախտաճանաչութեան սխալներ են» Այս խօսքը կը նշանակէ թէ երբ բժիշկը կը կարծէ ուռուցքն մկանապ մը դարմանել, աւելի հիւանդութիւն մըն է անիկա:

Ուռուցքնախտ բռնուած է, կամ աթէ կը նոյնացնէ, հիւծախտաւոր (phitisique) է այն նորամի աղջիկը որ ամէն կը ուժգնուի, կը նիհարնայ եւ կը հազայ առտուն մէ ի վեր, եւ որուն դէմքը կը գեղեցկանայ եւ խուզել երկրոյթ մը կը ստանայ ամէն օր:

Երբ ուռուցքնախտը երեւան գայ շնչառական գործարանին, յաճախ թոքին մէջ, հիւծախտ կամ թոքախտ անունը կ'առնէ: Ասկէ կը հետեւի թէ ամէն հիւծախտաւոր ուռուցքնախտ ենթակայ է, բայց ամէն ուռուցքնախտաւոր հիւծախտաւոր չէ:

Երբ ուռուցքնախտը բռնուած մէկը դուրս չի տար վարակիչ նիւթեր, այն ատեն փոխանցելի չի դառնար հիւանդութիւնը: Բայց երբ այդ վարակիչ նիւթը դուրս գայ իրեն ախտէն, այն ատեն հիւանդութիւնը շատ փոխանցելի կ'ըլլայ: Պէտք է մեծ զգուշութիւններ կատարել, որպէս զի տկար չհարուածուի հիւանդին շուրջը, մանաւանդ նորատի աղջիկներ եւ մանկներ գտնուած տուներու մէջ, ո րանց թոքը շատ նպաստաւոր դետին մըն է Քոխի պասիլին զարգացման:

* *

Ցայտնի իրողութիւն մըն է թէ ուռուցքնախտը բուժելի հիւանդութիւն մը համարուած է այսօր: Առնենք ամէնքն ալ կը հաւատային եւ դեռ այսօր շատեր կը հաւատան թէ ուռուցքնախտը անբուժելի է յաճախ: Սխալ համոզում մըն է տարէկ ուռուցքնախտը յաճախ կը բուժուի, շատ աւելի մեծ թուով քան անյայտ կարծուած հիւանդութիւններ, բայց պայմանաւ որ այդ ախտը լաւ ճանչցուի եւ դարմանուի սկիզբէն:

Արդ՝ բժիշկն է որ կրնայ երեւան հանել ախտին գոյութիւնը, երբ ան ծագում առնէ ա եւ է գործարանէ մը, մանաւանդ թոքին մէջ: Փորձառու բժիշկ մը կրնայ իրեն շնչառել ախտանշանները, այնոնք ըսած չեն խօսիր. իր անգութիւնը հանգանակէ լաւ՝ բժիշկը աղդեցիկ դարմանում մը ի գործ կը դնէ: Բուժումը առաջնական կ'ըլլայ, եթէ երբեք թոքը՝ հազիւ վարակուած՝ կարող է իր շնչառական պաշտօնը կատարելու: Աւելի յետոյ երբ հիւանդը կը հազայ եւ շատ կը թքնէ, այն ատեն հիւանդութիւնը դարմանել բուժելի կրնայ ըլլալ, եթէ երբեք անոր չելայ ու ախտածագը դրուած չէ, բայց պէտք է գիտնալ որ շատ հազուադէպ է այս պարագան եւ հիւանդը ազէկնալէն ետքն ալ, վարակուած թոքը չի կրնար առաջուան պէս կատարել շնչառական պաշտօնը:

Ժողովուրդը ընդհանրապէս կը կարծէ թէ թոքը չի կրնար բուժուած համարուիլ, եթէ երբեք լաւ չկատարէ իր շնչառական պաշտօնը: Սխալ է ասիկա: Օրինակ մը աւելի հասկնալի պիտի դարձնէ մեր ըսածը:

Անցեալ տարի էր մարդ մը, որ ծանր ախտէն մասնաւորաբար (ալբամա) հանուած ըլլալ իր մէկ մասին վրայ: Ինչ մարդը այնքան քաջ քալել յետոյ վերջապէս ողջացած է, բայց միշտ վերջին հնարը մնացած է, մարդ կաղրդած, կարծելով ըլլալով: Այսպէս առողջ՝ Թոքերը չի վայելէ, չի քալեր եւ իր զարգը կը առնէ, թէեւ քիչ մը անկանոն կերպով: Ու սակայն պատճառ մը չէ որ մարդ բուժուած չհամարուի:

Տեղէ ինչպէս կ'ողջենայ ախտը թոքը: Վնասուած մասերը, ընդհանրապէս դաշտերը կ'ըլլան, որոնք կը քալէն ու կը չորանան: Այդ մասերը ալ եւս օգտա մը չունին շնչառութեան համար: Հետեւաբար կրնայ բաւել թէ հիւանդը ողջացած է ձեւը կամ առաջ կարուած մարդու մը պէս: Բնակութեան Թոքերը պակաս եւ հաշմանդամ մարդիկ քալելու անձնաւ պէս չեն կրնար ապրիլ:

* *

Ուստի անոնք որ կը նիհարնան, կը ուժգնուին, կը հազան, իրենց առողջին դէպքը ըլլալու է երթալ բժիշկը գտնել եւ խնամով քննել տալ կուրծքերնին: Այս զգուշութիւնը ամէնուն համար օգտակար, բայց մանաւանդ անհրաժեշտ է երիտասարդներու, նորատի աղջիկներու համար, որոնց Թոքերը շատ դիւրաւ խանգար են հիւանդութեան: Անոնց մահը անխուսափելի է, եթէ երբեք ուռուցքնախտը բաւականաւ չդարմանուին սկիզբէն:

Սա համոզումը ունինք թէ ուռուցքնախտէ մեռնող 150,000 հոգիէն 25-30 հազարը պիտի ազատուէին, եթէ երբեք յաճախ իրենց բժիշկին քննել տային 25-30 տարեկան եղած ատեննին: Այսպէս հանրային վարկերու մէջ կարելուէ է սա ընդունել եւ մոլեկարկան ճշմարտութիւնը. «Ուռուցքնախտը ուրիշ աւելի հաւանականութիւն ունի բուժուելու որքան աւելի կանուխէն դարմանուի»

ՏՈՔԹ. ՏԻՄԱ

ՆԱՄԱԿ ՄԵՐՍԻՆԷՆ

Վեհ. Սուլթանին Գահակալութեան Տարեդարձ.—Բազմաց հանդէսներ — Ամենաշքեղ խրախճանութիւններ եւ լուսավառութիւններ:

Թագաւորական շրջանակի մէջ հաւաքոյ մը կը տեսնուէր օրերէ ի վեր եւ մեծանուն պատրաստութիւններ կը կատարուէին: Երեք տարիէն ասդին իր չեղութիւնը այն կառավարական հալածանքը չէ՞ր, իր յաւակից մասնաւոր, որսկանդարան հանդէսն ալ պէտք էր զանազանէր Վեհ. Կայսեր Գահակալութեան Տարեդարձին, Ըստ կանոնագոյն կարգադրութեան, օգոստոս 19, ժամը 6ին Ասանէի Վահէ. Կուսակալ Գալիպ փաշան իր պաշտօնատարներով, Տարսոնի Վահէ. Գայմագամը իր հետեւորդներով եւ անգլիայ Վահէ. Միւթէսարրըֆ պէյը իր պաշտօնատարներով եւ համայն օտար պաշտօնեան մարմինները ներկայացած էին Ներքեւ գտնուել այս պաշտօնեան բարեման հանդէսին, որ պիտի կատարուէր առաւօտէն, պաշտօնական ընդունելութենէ յետոյ, որուն մասնակցեցան բոլոր պաշտօնական մարմինները եւ հոյ, յոյն եկեղեցականներ: Ժամը 6ին, Մերսինի երկաթուղիէն ասոր ալ լաւէ, աւանդուած Գաիրի փաշային բարի գալուստը:

Երբ Թափորը կը մօտենայ կառավարական հին շէնքին, հաւաքուած վաշտը եւ ժողովրդեան հաւաքը դիմաւոր եր դիմելու Վահէ. Կուսակալը եւ իր հետ պաշտօնեաները ժամեւ մը չափ կենալէ յետոյ կը սկսին նոյն Թափորով ուղղուիլ դէպ ի Նորակառոյց շէնքը. ասոնց կը միանային հրապարակական մարմինի անդամները, Թարգմաններ, օտար հպատակութեանց պաշտօնէութիւններ, կրօնական պետեր, վաճառականներ եւն., Կառավարական շէնքին գալէ դուռը կը բացուէր եւ ներկաները կը յառաջանան դէպ ի այն մասերը, ուրկէ Նախարարի Սրահը պիտի մտնէին: Հոն կարգ կ'առնէ Վահէ. Կուսակալը, իր շուրջը ունենալով Միւթէսարրըֆ պէյը, Գայմագամ պէյը, Թարգման Սելիմեան էֆէնտին եւ ընդհանուր պաշտօնական անձնաւորութիւնները եւ այլ հրաւիրեալներ:

Նոր Միւֆթի էֆէնտին աղօթեց Վեհափառ Կայսեր Թագակալին կեանք համար եւ օրհնեց Իր շնորհի կանգնեալ փառաւոր շէնքը: Առանձին ձեռնարկով ալ, որ մասնաւորապէս եկած էր այդ օրը, երեք ծափողջոյնով «Փատիշահըմ չօք եաշա» աղաղակին: Ցետոյ Առանձին Առաջնորդ Տ. Սամուէլ Ս. վարդապետ կարդաց հետեւեալ խմբագրեալ Ուղերձ մը. «Այսօրուան եղական հանդէսներ սարքել կուսակալ ժողովրդեան վերաբերմունքը իրենց մէջ այն հաւատարմական վառ զգացմանքը եւ զգացմանց օճրը դէպ ի իրենց յաջ օրհնեալ, ժողովրդական, գթած եւ արդարասէր Վեհապետը՝ Վեհափառ Կայսր Սուլթան Համիտ Խան Ս. Ուզեւ կոչւելու արդար հովանին ներքեւ անպարտ բարիքներ եւ շնորհներ կը վայելեն, մանաւանդ այսօրուան բարերարեալ Գահակալութեան երջանկութեան Տարեդարձին կը զուգադիպի շնորհիւ Վեհ. Կայսեր հիմնարկուած այս հոյակապ շէնքին բացման հանդէսին, ուս բան բացումը հոյզ մըն ալ ժողովրդեան սիրոյ կը լեցնէ անհուն երախտագիտ. Ուղիղ յանուն հաւատարիմ Հայ ժողովուրդեան կը մաղթեմ Սիրեցեալ Վեհ. Կայսեր բարեկամեալ եւ երկարեկ օրեր եւ բարգաւաճեալ Իր անընդհատ պետութեան: Կեցցէ՛ Վեհ. Կայսրն մեր արեւելք.»

Ցետոյ կուսակալը Վեհ. Կայսեր անունէն շնորհները Թարկել տալով աղօթեց Ն. Կ. Վեհափառութեան Թագաւորին կեանք: Ապա Թաղապետական Տիօրէնը ուխտէ մը մէջ ներկայացուց շէնքին դրան բանալին, զոր Վահէ. կուսակալը առնելով բացաւ եւ դռներէն ներս մտան ներկաները: Այս միջոցին դուրսը կ'ածէին ազգ. քայլերգը. եւ ժողովուրդը ելաւ վերջ յարէ՛ տալով, զոր քանի մը ամիջեալ ի վեր կը պատրաստէր տեղական աղէտ Սարգիս էֆ. Ղուկասեան: Արտածանս ...զ եր իր կուսակալանը, ապա մէջ մասը ...աուած իր Արեւմուտ եւ ժամանակ մասը պատրաստուած էր յէշատ կանաչազարդ ճաշով: Սոյն արարը Վահէ. Գալիպ փաշայի եւ այլ ներկաներու գեղեցիկ ուրախուեց: Ցետոյ մը յետոյ կուսակալը պատրաստուած կոչէն շուտով ուղղուեցաւ մը շուրջ բոլորականան ներկաներ:

Ժամը 9ին, նոյն Թափորը հետզհետէ սկսաւ յառաջանալ դէպ ի Նորակառոյց Հիւանդանոցը, ուր դարձեալ Վեհ. Կայսեր Թանկագին կեանքի աղօթքներ եղան, ուխտերներ զենուեցան: Երեկոյեան ժամը 11ին մեծապէս տեսնուեցան լուսաւորութիւն:

Մեծ պաղատային վրայ ողկոյզ նկարները ...ների չէ պայծառ մինչեւ մայրաքաղաքի շէնքը, ուր զանազան շատ մը վաճառականներ

ԱՐՏԱՍՈՎՈՐ ՈՒՂԵՒՈՐՈՒԹԻՒՆ 160

ԺԻՒԼ ՎԷՐՆ

ԴԷՊԻ ՄՈՒՇՏԱԿՆԵՐՈՒ ԵՐԿԻՐԸ

ԵՐԿՐՈՐԴ ՄԱՍ

ԳԼՈՒԽ Ժ.

ՊԷՀՐԻՆԿԻ ԾՈՎԸ

Ծեարքը Հաստրն պրոյէց խորտակուած նաւակին տեղ չինել ալ բաւական մեծ լաստ մը, ամբողջ արշաւախումբը փոխադրելու կարող դէպ ի ցամաք: Հարկ եղած փայտերը ժողվել տալու ծփուն լաստի մը շինութեան համար, որուն մէջ կարելի էր ծովուն վրայ մնալ առանց ընկղմելու վախը ունենալու: Մէկը որ, համդիպումի մը բաղդը հաւանականութիւն ունէր այնպիսի ժամանակ մը երբ կիտանաւը դէպ ի հիւսիս կ'ուղղուէին, կէտերը հետապնդելով: Ուստի Մոգ Նոր պաշտօն ունեցաւ շինելու լայն ու հաստատուն լաստ մը, որ ծով պիտի իջեցուէր այն պահուն իսկ երբ Վիքթօրիա կղզին ծովուն յատակը խորասուզուելու սկսէր:

Բայց ամէն առաջ հարկ էր բնակարան մը պատրաստել կղզիին խեղճ բնակիչներուն համար: Ամէնէն դիւրինը Թանցեալ զինուորներու նախկին բնակարանը մաքրել տալէն, կցուած գլխաւոր տուն, որուն պատերը պէտք կրնային դեռ օգտակար ըլլալ: Ամենքն ալ գործի սկսան, եւ քանի մը օրէն կրցին իրենց զինքերին պաշտպանել խիստ քամիներէ կլիմայի մը փոփոխութեանց դէմ, ուրուն յայտարար նշաններն էին բաւա ու յանկարծական հովերը եւ անձրեւները:

Նմանապէս պրպտումներ կատարեցին գլխաւոր տան մէջ, եւ կարելի եղաւ ջուրին մէջ Թաղուած ամենակներէն դուրս հանել աւելի կամ նուազ օգտակար բազմաթիւ առարկաներ, գործիներ, անկողնի կազմածներ, կարասիներ, օգտաւէ ջերմաններ, ուղի տաղան, եւլն.:

Ցօլօրդ օրէն սկսեալ, մայիս 13, յոյսերնին կարած էին որ Վիքթօրիա կղզին դէպ ի Սէն-Լօրան կ'ուղղուէր: Կատարուած քննութիւններէն հասկցուեցաւ թէ Վիքթօրիա կղզին դէպ ի արեւելեան կողմը կ'ուղղուէր Սէն-Լօրանի. արդարեւ հասանքները ու հասարակ չեն բաղխիր բնական խոչընդոտներու. անոնց բաւարարէքէն կը դառնան աւելի: Տեղակալ Հոպսըն ըմբռնեց թէ պէտք էր հրաժարիլ այդ կերպով ցամաք հասնելու յոյսէն: Միայն Ալէութեան կղզիները կընային ըլլալ ապաստան մը այս աարածուած քանի մը տարիներ միջոցի մէջ վըրայ, պիտի կրնային կղզիին ընթացքը կասեցնել, բայց ինչպէս ըսուեցաւ, կարելի էր այդ կղզիները հասնելու յոյսը ունենալ: Կղզին մեծ արագութեամբ կը յառաջանար անդադարկայս, բայց հաւանական չէր որ նաւակաւորէն նաւազէր այդ արագութիւնը, երբ հիւսիսարեւմտեան ամանակաները, որոնք առաջ կը մղէին զայն, ա եւ է պատճառաւ պիտի անհետանային

կամ պիտի քոյլցնէին: Հարկ ա եւ է ... [illegible]

Հոպսըն տեղակալը, տիկին Բօլինա Պերնէթ, լիտնապէս Լանկ եւ ... [illegible]

գտած էր այն երեքթէ զաւակը ... Ֆոր-Ռըլայընսէն ... [illegible]

Այս ... [illegible]

(Շարունակելի)

[illegible]

ԹՂԹԱԿԻՑ «ԱՐԵՒԵԼՔ»Ի

Մեւսին

Արտաքին Լուրեր

ՌՈՒՍԻԱ ԵՒ ՃԱՊՈՆ

ՀԱՇՏՈՒԹԵԱՆ ԴԱՇՆԱԴՐՈՒԹԻՒՆԸ

Տասնըերօրը յօդուածներուն պարունակութիւնը. — Ցանկալուածական յօդուածները. — Միֆասոյին հեռագիրը. — Ճափոնի նախնական պայմանները:

Բարիզ, 5 Սեպտ. — [illegible]

Յօդ. Ա. — [illegible]

Յօդ. Բ. — [illegible]

Յօդ. Գ. — [illegible]

Յօդ. Դ. — [illegible]

Յօդ. Ե. — [illegible]

Յօդ. Զ. — [illegible]

Յօդ. Է. — [illegible]

Յօդ. Ը. — [illegible]

Յօդ. Թ. — [illegible]

Յօդ. Ժ. — [illegible]

Յօդ. ԺԱ. — [illegible]

Յօդ. ԺԲ. — [illegible]

Յօդ. ԺԳ. — [illegible]

Յօդ. ԺԴ. — [illegible]

Յօդ. ԺԵ. — [illegible]

ՅԱՒԵԼՈՒԱԾԱԿԱՆ ՅՕԴՈՒԱԾՆԵՐ

Յօդ. Ա. — [illegible]

Յօդ. Բ. — [illegible]

ՃԱՊՈՆԻ ՆԱԽՆԱԿԱՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐԸ

Աւստրիէ ճիշդ պատճէնը այն պայմաններուն զորս Ճափոնի պատուիրակները Փրանսերէն գրուած յանձնեցին բանակցութեանց առաջին նիստին՝ Փօրթսմաութի մէջ.

Պայման Ա. — [illegible]

Պայման Բ. — [illegible]

Պայման Գ. — [illegible]

Պայման Դ. — [illegible]

Պայման Ե. — [illegible]

Պայման Զ. — [illegible]

Պայման Է. — [illegible]

Պայման Ը. — [illegible]

Պայման Թ. — [illegible]

Պայման Ժ. — [illegible]

Պայման ԺԱ. — [illegible]

Պայման ԺԲ. — [illegible]

Օյսթէրպէյ. — [illegible]

ՃԱՊՈՆՆԵՐԸ ՄԱՆՉՈՒՐԻՈՅ ՄԷՋ

Ճափոնական զաղթականներ. — Ճափոններուն զուծունէութիւնը. — Նկարուղիներ. — Տնտեսական պայմաններ.

Լոնտոն, 5 Սեպտ. — [illegible]

ԱՆԳԼԻԱ ԵՒ ՃԱՊՈՆ

Դաշնակցութիւնը. — Գերմանական զնահատումներ. — Հաշտութեան կնքումին պատճառները:

Բարիզ 5 Սեպտ. — [illegible]

[illegible]

ԲՈՐԹՍՄԱՈՒԹԻ ՄԷՋ

Քանի մը մանրամասնութիւններ. — Բանակցութեանց սրահին կարասիները. — Պ. Վիթէ ու Պ. Սաքօ:

Լոնտոն, 5 Սեպտ. — [illegible]

ԳԻՇԵՐՈՒԱՆ ՀԵՌԱԳԻՐՆԵՐ

ԼՈՆՏՈՆ, 8 Սեպտ. — [illegible]

ՏԵՔԻՕ. — [illegible]

ՔՈՒԼԵՐԱՆ ԵՒՐՈՊԱՅԻ ՄԷՋ

ՎԻԵՆՆԱ. — [illegible]

ՊԵՐԼԻՆ. — [illegible]

ՎԻԵՆՆԱ. — [illegible]

[illegible]

ԼԷՄՊԷՐԿ. — [illegible]

ՌՈՒՍԻԱ ԵՒ ԳԵՐՄԱՆԻԱ

Երկու Տէրութիւններուն յարաբերութիւնները. — Պ. Մարքեսի տեսակը. — Գերման Մամուլը

Պերլին, 5 Սեպտ. — [illegible]

ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ՆԱՒԱՏՈՐՄԸ ՊԱԼԹԻԿԻ ՄԷՋ

Գերման նաւերին հետեւանքն մը տեսութիւններ. — Անգլիական եւ գերմանական նաւատորմը. — Ծիծաղելի կարծիք մը.

Պերլին 5 Սեպտ. — [illegible]

ՄԱՐՈՔԻ ԳՈՐԾԸ

Պ. Ռոզեն Բարիզ կ'երթայ. — Հաւաստար ցամաքագրութիւններ Պերլինի մէջ:

Պերլին, 5 Սեպտ. — [illegible]

Ներքին Լուրեր

ՍԷԼԱՄԼԸՔԸ [illegible]

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ՁԵՌՆԱՐԿՈՒՄ. — [illegible]

ՀԱՄԻՏԻԷ [illegible]

ՆԻՒԹԵՐՈՒ [illegible]

ՌՈՒՄԷԼԻՈՅ ՆԱՀԱՆԳԱՑ [illegible]

ԱՆԹԵԼ ՀԵՌԱԳԻՐ. — [illegible]

ՍՊ. ՕԱԿՈՅՏԻ [illegible]

ՊԵՏԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴԸ. [illegible]

ՓՈՒՆԱՅԻ ՄԷՋ ԲՐԱՄՈՒՅԵ. — [illegible]

համար տեղւոյն մասնաւոր պաշտօնատարներուն կողմէ պատրաստուած քարտէսները եւ յատակագիծները կառավարութեան կողմէ զինւորական ատեանի եւ հանրօգուտ շինութեանց նախարարութեան, որ ղրկած է քննել զայն։

ՌՈՒՄԱՆԱԿԱՆ Ընկերութեան շոգենաւերուն մէջ հարկ եղած գործիքները զետեղուած են՝ Կ. Պոլսոյ եւ Քէօսթէնճէի քարափներուն միջեւ անթել հեռագրի միջոցաւ հաղորդակցութիւն կատարելու համար։ Այդ հաղորդակցութիւնները արդէն սկսած են։

ՌՈՒՍԻՈՅ կայսրը ադամանդազարդ ծխատուփ մը նուիրեց Կ. Պոլսոյ պարսկական դեսպան Միրզա Րիզա խանին։ Ծխատուփին վրայ կայ Նիքոլա Բ. կայսեր կենդանագիրը։

ՍԵՐՊԻՈՅ Թագաւորին անդրանիկ որդւոյն չափահասութեան տարեդարձին առթիւ, այսօր, Սերպիոյ դեսպանատան մէջ գոհաբանական աղօթքներ պիտի կատարուին. յետոյ շնորհաւորական ընդունելութիւններ տեղի պիտի ունենան։

ՊԷՕՅԻՒՔԹԷՐԷԼԻ ՁԻԱՐՇԱՒԸ.— Երէկ ձիարշաւ մը կատարուեցաւ Պէօյիւքթէրէի մէջ՝ Անգլիոյ, Սպանիոյ եւ Ամերիկայի դեսպաններուն, Արքայական փաշայի եւ ուրիշ անձնաւորութեանց կարգադրութեամբ։ Զինւորական յանձնաժողովը կը կազմէին Ռուսիոյ դեսպանատան քարտուղարներէն Պ. Նէլիտով, Պասոն դը Վանտեօվր, տ'Արնոա կոմսը եւ այլն։ Առաջին մրցումը, մէկ մղոնի վրայ, շահեցաւ Պ. Աւրէթ ձին եւ երկրորդն ալ Պ. Հոլլէմանի ձին։ Առաջնոյն երկու մրցանակ տրուեցաւ արծաթ զարդանօթ մը եւ երկրորդին ալ քոնեակի վրայ դրուած ժամացոյց մը։ Երկրորդ մրցումը, քառորդ մղոնի վրայ, շահեցաւ Ամերիկայի դեսպանին ձին եւ երկրորդն ալ Պելճիքայի դեսպանին ձին։ Առաջնոյն եւ երկրորդին համար տրուեցան ձեռնադործ զարդեր։ Երրորդ մրցումը կատարուեցաւ մէկ մղոնի վրայ՝ երկու անգամ դառնալու պայմանով։ Առաջինը շահեցաւ Պ. Ճելէբի ձին, երկրորդը «Շանթի» անուն ձին, եւ երրորդը Պ. Զարիֆի ձին։ Առանց մրցանակներն էին Ա. 15 ոսկի, Բ. հինգ ոսկի եւ Գ. երեք։ Չորրորդ մրցումը «սաքի մրցում» կոչուած կատարուեցաւ, որուն վեց հոգի մասնակցեցան։ Առանց որ հեծեալներուն մէկ քանի մետր անցնելով, իրենց ստացած բաժակներէն ջուր խմելով մէկ քանի անգամ ձիերը դարձնելով իջեցնելով ու նորէն հեծնելով մեծ ծիծաղ պատճառեցին։ Այդ մրցումին բաւական զուարճութիւն կը պատճառէր ասպետներուն յօրինած ձգձգումը։ Առաջին շահեցաւ Բոլլէրօ ձին։ Այդ մրցումին մրցանակը երեք մեծղուպ մը եւ կնոջ մը ամենաճոխ ըլլալով, ձիերն արծաթէ կազդուրիչ մը տուեցաւ եւ ասինը ալ պատուիրակ ղարդարան շղթայ մը։ Ցետոյ դարձեր տրուեցաւ։ Վեց հոգի մասնակցեցան։ Առաջինը շահեցաւ Պ. Պէնչաչի ձին։ Իբրեւ մրցանակ տրուեցաւ արծաթէ զարդանօթ մը։ Վեցերորդ մրցումին հինգ հոգի մասնակցեցան։ Տառիֆքի կախերն ձին առաջին շահեցաւ, իբրեւ մրցանակ տրուեցաւ արծաթէ զարդանօթ մը։ Եօթներորդ մրցումին հինգ մասնակցեցան՝ իրենց ձիերը սարքելու ընթանալով։ Առաջին հանդիսացաւ Օր. Նէրէթարիի որ արդիւնքէն արծաթ սափոր մը ստացաւ։ Ութերորդը շահեցաւ Մանօֆիլա կամոնի ձին. իբրեւ մրցանակ տրուեցաւ արծաթ սափոր մը։ Ձիարշաւը որ ժամ 7 ու կէսին սկսած էր, 11ին վերջացաւ։

ՑՈՒՆՑ Պատրիարքարանի Սինոդը իր երէկուան նիստին մէջ որոշեց նպաստամատոյց յանձնաժողով մը կազմել Եաթրէնի հրկիզեալներուն համար։

ՀԱՆԳՍՏԵԱՆ ՍՆՏՈՒԿ.— Թէրսանէի եւ Թօփխանէի գործարաններուն մէջ ալխատող գործաւորներուն համար հանգստեան սնտուկի մը պիտի հաստատուի։ Այդ մասին պատրաստուած ծրագիր մը Մէճ-Եազըճըլըղին մատուցուեցաւ։

ԹՈՒՐՔԻՈՅ ԵՒ ՍԵՐՊԻՈՅ միջեւ կնքուելիք առեւտրական դաշնագրութեան յանձնաժողովը, աւելի օրուան նիստին մէջ, խորհրդակցութեան ենթարկեց դաշնագրութեան ընդհանուր տրամադրութիւնները։

ԵՐԿՐԱՇԱՐԺ.— Վերջերս Պէրաթի, Շքօտրայի, Օխրիի եւ Կէօրիճէի կողմերը երկրաշարժի ցնցումներ տեղի ունեցեր են, առանց վնասներ հասնելու մը ունենալու։

ՀՐԴԵՀ.— Աւելի քիլեր, ժամ 9ին Մեծ Կըզի, Մահմուդ Ճամասէի, գինետունէ մը հրդեհ ծագելով, ուրիշ երկու խանութներ ալ այրեցան։ Հրդեհը առաջ եկած էր գինետան առաստաղէն կախուած լամբարին վար իյնալէն։ Այդ գինետան վարձակալն է Միխալ։

ԴՐԱՄԱՆԵՆԴ.— Հալէպի մէջ Նամամ անուն անձ մը ու երկու ընկերները ձերբակալուեցան։ Ասոնց բնակարաններուն գանուեցան կեղծ դրամներու պատրաստութեան յատուկ գործիքներ։ Այդ անձերը խոստովանեցան իրենց արարքը։

ՍԿԻՒՏԱՐ գաւառ Շիրքէթի շոգենաւին մէջ, երէկ, Միտիլլիէի Բանաքօֆ անուն անձ մը, Պըզղըլըէի քովերը ինքզինքը ծովը նետելով, ազատուեցաւ։

ԵԵՆԻԳԱԲՈՒԻԻ մէջ, աւելի օրը, ասիկ ենի Ալքիւրտօթի աղջիկը՝ Այշէնուրի, կը բեր առիթներ, առանց պաշտօնեաներէն վնաս ըլլալով ծանրապէս վիրաւորուեցաւ։

ՖԻՆԼԷՐԻ մէջ, երէկ առտու, Թաւուքճը Անէթիէի կին՝ Վառվառէն, ինքզինք ծովը նետեց, սակայն չաշխատեց ազատուեցաւ։

ՊԱՐՏԷՊԱՀՈՐ ԹՈՒՂԹԵՐ.— Հանրային պարտուց վարչութիւնը կը ծանուցանէ պարտքաւոր օրինաւոր թուղթերու պարտքներուն (5րդ եւ 6րդ դասակարգի), յաւելման վրայ արդէն 100 եւ 50 ղրուշէն ակնկալած թղթադրամ էր 200 ղրուշի ակնկալուած։ Այսպէս փոխանակ 10 ղրուշի 25 ղրուշ ակնկալած պիտի ստանան։ Այս մասին անունն պարտքաւորներու ցուցակը զոր կը հրատարակենք մեր չորրորդ էջը։ Այս առթիւ կը ծանուցանենք հանրութեան թէ այս Ընկերութիւնը որ ամէն մեծագոյն Նիւթէ գոյ օրինաւոր թղթով մը հրապարակ հանած է, հիմա բոլոր յաւ ծրագիրներուն գանձուած կրնայ ալ։ Պարտքաւոր թուղթը կը ծախսի բոլոր ծխախոտավաճառներուն քով։

ՊԱՏՐԻԱՐՔԱՐԱՆԷՆ ԼՈՒՐԵՐ

Ուսում. Խորհուրդը նիստ գումարելով Ղալաթիոյ Խորհրդարանին մէջ եւ զբաղեցաւ հետեւեալ խնդիրներով.

1.— Ս. Պատրիարք Հայրը 1903 Յունիս 18 թուակիր պաշտօնագրով մը, Բաղմաղալաւ Թաղական վարժարանի տնօրէնութեան օգնականի վկայական ուսուցիչներուն եւ վարժուհիներուն, որոնց տասը տարէ ի վեր անընդհատ պաշտօնավարած, հառաջ 35 տարին անցուցած եւ բաւականաչափ քննութեան ուսման հաւասարք ունած են, պայմանաւ սակայն որ վկայական ունեցողներու առաջնորդութեան եւ վերին հսկողութեան ներքեւ եւ չէ թէ ինքնագլուխ պաշտօն վարեն եւ անոնց պաշտօնը ըլլայ միայն առաջական դասընթացքներու մէջ։ Սոյն վարչական Տնօրէնութեան համաձայն, թէեւ այս կարգի մէկ քանի վկայականներ տրուած էին, բայց Խորհուրդը վերջերս նկատելով որ անոր չարաշահական գործադրութիւնը անպատեհութեանց կը բաղկէր, խորհած էր որ վարչական նոյն Տնօրէնութիւնը վերապահուի խնդրատուներուն 1903 թուականէն առաջ պաշտօնավարութեանց եւ ոչ թէ անկէ ետքի պաշտօնավարութեանց հետ առնչութիւն ունենայ, եւ այս մասին խնդրած էր Ն. Սրբազնութեան հրահանգը։ Ս. Պատրիարք Հայրը այս անգամ Բաղ. Ժողովոյ որոշմամբ պաշտօնագրով մը կը ծանուցանէր թէ օգնական ուսուցչաց եւ վարժուհիներու տուած քննութեան վկայական պահելու մասին նախորդ տնօրէնութիւնը պէտք է վերարծել լոկ այն կէտ. պաշտօնէից որոնք մինչեւ 1899 թուականը ասանսմնայ պաշտօնավարութեան շրջան մը բոլորած են, իսկ այս պայմանին մէջ չգտնուող ուսուցիչ կամ ուսուցչուհիք պարտաւոր են բաւ կանոնաւոր քննութեան անցնիլ եւ ստանալ իրենց վկայականը։ Խորհուրդը այսին պաշտօնագրին ընթերցումէն յետոյ, որոշեց ըստ այնմ շարժիլ նմանօրինակ պարագաներու մէջ։

2.— Խասգիւղի Պօլթօյեան Որբանոցի Խնամակալութեան կողմէ, անդամ ներէն Բարթօղ էֆ. Թէյեան Խորհրդոյ ներկայացուց մանկապարտէզի վարժուհիներու իբրեւ ուղեցոյց ծառայելու նպատակաւ ուսուցիչ Կարապետ էֆ. Պալասանեանի ձեռամբ պատրաստել տուած մանկավարժական վերտրիւղով դասագրքի մը ձեռագիրը «Մանկական Պարտէզ» անուամբ եւ յայտարարելով որ նոյն որ պատրաստութեան ծախքը բարերար ազգ. անձ մը կողմէ տրամադրուած է եւ հեղինակին կողմէ ալ նուիրուած յօգուտ Պոլթօյեան Որբանոցի, Խորհրդոյ քննութեան ենթարկեց զայն։ Խորհուրդը գնահատութամբ լսեց այս յայտարարութիւնը եւ որոշեց ըստ կանոնի քննութեան ենթարկել նոյն ձեռագիրը յետ ընթերցման ապա ու պատասխանը հաղորդելու համար։ Այս դասագիրքը Հրանտ էֆ. Ասատուրի յանձնուեցաւ ի քննութիւն։

3.— Ուսուցիչ Լեւոն էֆ. Շաթըրեան առաջնորդական պատճառներով հրաժարած էր Պաղճաճի Աւագ ուսուցչութեան պաշտօնէն եւ որովհետեւ Ֆիլիպէի վարժարանաց հոգաբարձութիւնը Ս.Պ.-արքութեան Հօր ուղղած գրով մը, դասաթիքարդ-ուսուցիչ մը կը խնդրէր, նոյն պաշտօնին յարմար դատուեցաւ Լեւոն էֆ. Շաթըրեան, Նոյնպէս Օր. Տիարնիկ Նշանեան մանկապարտէզի վարիչ վարժուհին փոփոխ յարմար ըլլալով առաջնորդ Աղեքսանդրիոյ Պօղոսեան վարժարանի մանկապարտէզի վարժուհիութիւնը, Խորհուրդը ըստ ամենայնի յարմար դատեց նոյն պաշտօնին եւ որոշեց յայտնել Ս. Պատրիարք Հօր։ Նոյնպէս Օր. Սիրանոյշ Վարդանեան ներկայանալով խնդրեց Վանայ ազգ. վարժարանի մանկապարտէզի վարժուհիութիւնը։ Խորհուրդը զայն եւս յարմար նկատեց այդ պաշտօնին եւ որոշեց յայտնել Ս. Պատրիարք Հօր։ Իսկ Պաղճաճին խնդրուած մէկ ուսուցիչ, մէկ վարժուհիի եւ մէկ դասատուհիի, ինչպէս նաեւ Ռուսճուքի մանկապարտէզի եւ թէ Սիլիսթրէի վարժարանին հոգաբարձութեան կողմէ խնդրուած ուսուցչական պաշտօնները դեռ թափուր մնալով ըլլալով, Խորհուրդը որոշեց հրաւիրել յանձնաառու կերպարանքային պաշտօնեաները որ ուսուցչական վկայական ի ձեռին ներկայանան Ուսումն. Խորհրդոյ։

4.— Պալաթու Թաղ. Խորհուրդը նախորդ ամսոյ վերջերը գրով մը ծանուցած էր թէ խնայողութեան եւ ուղղամտութեան պատճառաւ հարկ եղած է զգուշանալ վարժարանին ուսուցչաց եւ նոյնպէս պատասխանատուութիւնը յանձնել ուսումնական մը, օգնականի մը հետ։ Որովհետեւ վարժարանին նիւթական հնարաւորութիւնը չէր պարզուեր իրապէս վերջնական եւ թէ Թաղ. Խորհուրդը պարտաւոր էր Կ.Պոլ. Կենտրոնական 36րդ յօդուածին արտադրութեան համաձայն ներկայացնել վարժարանին նորաւարտներին ծախսերը եւ թէ կ'ուղէր որ Պալաթու ազգ. վարժարանը օրինաւոր ուղղութեամբ մը վարուի, Թաղ. Խորհրդոյ ուղղած երկեր հրաւէրէն վերջ, արդյունքները ինդրեց Ս. Պատրիարք Հօրմէն, այս մասով կարեւոր զգեստ չեղնիլ չեղեալ Թաղ. Խորհրդոյ։

—Պոլսեցիներէն Տ. Ներսէս քհյ. Բաղրէսեանի կը հաղորդէ Ազգ. Պատրիարքարան թէ հիւանդանալով կրօն. Ժողովոյ հրամանին, ի մասս նամակ կ'ուղէ Պոլիս գալու համար։

—Դպրոց. Խորհուրդը, որ բաւական առէնէ ի վեր նիստ չէր գումարած անդամոց բացակայութեան պատճառաւ, երէկ Պատ. Փոխանորդ Սրբազանին նախագահութեամբ նիստ գումարեց եւ զբաղեցաւ ամառնոցական խնդիրներու քննութեամբ։

—Ուսուցչական ընտրելեաց քննիչ Յանձնաժողովին Զ.րդ նիստը տեղի ունեցաւ երէկ, կատարուեցան գրաւոր քննութիւնները. յաջորդ նիստին՝ օգոստոս 30 երկուշաբթի՝ պիտի կատարուին բանաւոր քննութիւնները։

—Կիւրէնի Ս. Կոթողիկէին կողմէ Տ. Վաղարշակ վրդ. Արշարունի, իբր նուիրակ Անթիլիա մեկնած ու յարգուած է անդրեն Հայերը զմիտ հաւատարմութեամբ ծառայել բարեխնամ Տէրութեան, պաշտել ու ըմռնել ըստ կարելւոյն Հայ Եկեղեցւոյ, դպրոցներու եւ հայերէն լեզուի դասաւանդութիւններ եւ հաստատել նոր մականիշներ կրթական դպրոցներ։ Թեմական ներկայ մրցմանց ընդունելութիւն մը կատարած են կաթողիկոսական պատուիրակէն որ Պաղմազոլ անուն 30-32 աշակերտ բաղկացեալ դպրոցներ Հայերէն ալ երկու պատմական լեզուն հրաւիրելով յորդորներ տուած է իրենց՝ մայրենի Եկեղեցին պահելու համար։ Ասոնք յայտարարելով թէ իրենց կրօնական ճշմարիտ ճամբուն պատճառն է վարժարանի կցորդութիւն եւ հաղորդակցութեան դաւանութեան միջոցաւ։ Տ. Վաղարշակ վրդ. խոստացեր է Ս. Կաթողիկոսին հրամանաւ նպաստընկալ վարժարան մը բանալ եւ տալ ալ հավիւ մը ղրկել։ Ցոյն մէկնէր է Եաղուպիէ-Դիրէ անուն գիւղը, ուր յանկութինը բոլորովին կը ճշմարիտ Հայ եկեղեցին չէ։

ԱԶԴ

Վաղը, կիւրակէ, առ. Գիւտ Գօտւոյ Ս. Աստուածածնի, Ս. Եկեղեցւոյ տօնախմբութեան առթիւ, Ամն. Ս. Պատրիարք Հայրը հանդիսապետ է Ս. Պատարագ մատուցանել Թաղիս Ս. Աստուածածին եկեղեցին եւ իր պերճախօս քարոզութեամբ հոգեւորապէս մխիթարել Թաղիս բարեպաշտ ժողովուրդը։

Ի դիմաց Թաղ. Խորհրդոյ
Ատենադպիր Վ. Ատենապետ
Յ. ԱԼԻԼԻՄՃԵԱՆ Ե. ՍԱՐԱՖԵԱՆ
25 Օգոստ. 1905
Պէյիքթաշ

Սկզբնաւորութիւն ժամերգութեան ժամ 12ու կէսին, Ս. Պատարագ 3ին։

ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ ԱՂՋԿԱՆՑ Ի ՊՐՈՒՍԱ

Ամերիկեան Աղջկանց վարժարանը նոր շրջանը կը սկսի սեպտ. 6ին չորեքշաբթի, (Ն. Տ.)։

Վարժարանը մէջ Անգլիերէն լեզուի ուսման հետ, որու միջոցաւ մասնաւոր ուշադրութիւն կը տրուի, Գեղարուեստի, Երաժշտութեան եւ կարի ու ձեռագործութեան ալ յատուկ է թէ հաւասարապէս զարկ պիտի տրուի։

Շնորհակալ ըլլալ կ'ուզէ ներմուծել նոր մեթոտներ վարժարանին մէջ եւ դասի օժանդակ ամէնէն նոր գիրքերով։ Վարժարանին տեղը քաջողջ է, ամենագեղեցիկ օդատես են եւ ջուրը առատ։

Խնամոտ ուշադրութիւն միշտ կը տրուի աղջկանց առողջութեան։ Այն ծնողները որոնք կը փափաքին իրենց աղջիկները այս վարժարանը ղրկել, կրնան ուսումնական մանրամասնութիւններուն ալ տեղեկանալ վարժարանին Ցուցագրէն, որ պիտի ղրկուի զանիկա առնելու փափաքող անձանց։

Ցաւալի է որ բոլոր աշակերտուհիները վարժարանը պիտի վերադառնան, եւ ամէնն ալ պատրաստ պիտի ըլլան առաջին շրջանի թեստերը կոնտէր վճարելու, ինչպէս նշանակուած է Ցուցագրին մէջ։

Միս Փաուըր եւ Միս Ալէն (որ ամառուան մը բացակայութենէ ետքը իր գործին կը վերադառնայ) վարժարանը պիտի գտնուին բացուելէն մէկ երկու օր առաջ, նոր աշակերտուհիները ընդունելու, որ կրնան հետեւ տեղեկ նայւած ըլլալ։

Բոլոր դիմումները պարտին ըլլալ առ Միս Հարիէթ Ճ. Փաուըր, Պրուսա։

5-5

Այսօրուան Հեռագիրներ

ՌՈՒՍԻԱ ԵՒ ՃԱՊՈՆ

ՊԵՐԼԻՆ, 8 սեպտ.— Զրոյց կայ թէ Ճաբոնի կառավարութիւնը 45 միլիոն մարքի զրահի պատուէրներ յանձնարարած է Բրեմի եւ Տիւլիւքէնի գործարաններուն։

ԲԱՐԻԶ.— Բարիզի սակարանը սկսաւ գոցուիլ կէսօրէն երկու ժամ առաջ՝ նոյն իսկ շաբաթ օրերը, վասն զի համաձայնութեան կնքուելուն հետեւանքով բազմաթիւ գործեր կ'ըլլան թէ՝ պայմանաժամով եւ թէ կանխիկ։

ՊԵՏԵՐՍՊՈՒՐԿ.— Ռուսիոյ պաշտօնաթերթը հրատարակեց հաշտութեան դաշնագրութիւնը։

(Միւս հեռագիրները եւ ուրիշ կարեւոր հեռագիրներ հրատարակուած են այսօրուան մեր Գիշերուան հեռագիրներուն մէջ։)

ԵՐԿՐԱՇԱՐԺ ԻՏԱԼԻՈՅ ՄԷՋ

ՀՌՈՄ, 8 սեպտ.— Աւելի քիլերը երկրաշարժի խիստ զօրաւոր ցնցումներ զգացուեցան Քաթանծարոյի, Մանթելէոնէ-տի-Քալապրիայի, Բիծծոյի, Ռիճճիօ-տի-Քալապրիայի եւ Մէսինայի մէջ։

—Մոնթէլէոնէի մէջ հօթը հոգի մեռան եւ քսանըհօթը հոգի վիրաւորուեցան։

—Ամենէն մեծ վնասները Բիծծոյի մէջ պատահեցան։ Քաղաքը գրեթէ բոլորովին կործանուած է։

—Աւելի քիլերը Իտալիոյ հարաւային կողմը պատահած երկրաշարժին նկատմամբ առ ու աւել լուրերու համեմատ, Մոնթէլէոնէ-տի-Քալապրիայի շրջակայքը գտնուող գիւղեր ամբողջովին աւերակ դարձած են։ Այդ կողմերը կան չորս հարիւր մեռեալ եւ մէկ քանի հարիւր վիրաւորներ։

—Քաթանծարոյի գաւառին մէջ հօթը հոգի մեռած եւ տասնըմէկ հոգի վիրաւորուած են. բազմաթիւ տուներ ալ փլած են եւ կամ փլչելու վտանգ կը սպառնան։

—Նիքասթրոյի գաւառին մէջ, ուր երկրաշարժի զօրաւոր ցնցումներ զգացուած են, վնասները չափ մեծ են, մանաւանդ Մարթիրանոյի մէջ, ուր երկու հազար երկու հարիւր հոգի անօթեւան մնացած են։

ՀՌՈՄ.— Աւելի քիլերը երկրաշարժի զօրաւոր ցնցում մը զգացուեցաւ Մեսինայի, Նաբոլիի եւ Ֆլորենսայի մէջ եւ շրջակաները։ Շատ մը մեռեալներ եւ վիրաւորեալներ կան։

ԼՈՆՏՈՆ.— Բեղքսպրէսէն կը հաստատէ թէ Պարոն Շապէ, Բեղքէնպըրկէն մեկնած պահուն, լրագրողներու յայտներ է Նիքոլա կայսեր՝ Ռուսիոյ մէջ իրեն եղած ընդունելութիւններուն համար, ըսելով որ Պարոնները բնաւ պիտի չմոռնան զիրենք Ռուսիոյ մէջ միացնող բարեկամութիւնը։

ՎԻԷՆՆԱ.— Միլանոյի հանձնորդին էլ.կ. բանակաւորներին տարեկան, Իտալիոյ արտաքին գործոց նախարար Պ. Թիթթոնի նշանաւոր բանախօսութիւն մը ըրաւ։ Յայտարարեց թէ խաղաղութիւնը անհրաժեշտ է եւ թէ այդ պաշտօնին կոչուելէն ի վեր իր բոլոր ջանքերուն նպատակը եղած է խաղաղութիւնը։ Նաեւ թէ Եռյակ Դաշնակցութիւնը յանձն կ'առնէ այդ քաղաքականութեան որ մեծ անհրաժեշտ է թէ՝ Իտալիոյ եւ թէ աշխարհին համար։

ԲԱՐԻԶ.— Զինուորական կոչերն կը գրուին ամառնային մեծ զօրաշարժին։ Պրեմիէր զօրավարը ընդունելութիւն մը ըրաւ անոնց։ Հաւաքոյթի մը պահուն Պրեմիէր զօրավարը բաժակ մը առաջարկեց այն վեհապետներուն համար որոնց ներկայացուցիչներ ղրկած էին զօրամարզերուն։ Նաեւ նախագահ Պ. Ռուզվէլթի եւ Մ. Նանանկայ համար, որոնք երկու զօրավարներ ղրկած են զօրամարզերուն ներկայ գտնուելու համար։ Պրեմիէր զօրավարը ըսաւ թէ Պ. Ռուզվէլթ իր խմառութեամբը, նախաձեռնութեամբը, հաստատամտութեամբը եւ անդորրութեամբը մեծ ծառայութիւն մը մատուցած է մարդկութեան՝ Ռուսիոյ եւ Ճաբոնի միջեւ հաշտութիւն առաջ բերելով։ Ամերիկայի Չէֆ զօրավարը պատասխանելով բաժակ պարզեց Ֆրանսայի եւ ֆրանսական բանակին համար։

ՊԷՐԼԻՆ.— (Պաշտօնական).— Երէկ առաւօտէն մինչեւ այսօր կէսօր, քոլերային առնչութեամբ նոր դէպքեր պատահեցան եւ հօթը մահեր։ Մինչեւ հիմա Բերլինի մէջ հարիւր քառասունըութ դէպքեր եւ երեսունըինը մահեր պատահած են։

ՎԵՐՋԻՆ ԺԱՄ

ՆԻՒ ԵՈՐՔ.— Բրոֆէսոր Մարթէնս, Բորթսմութէն մեկնելէ առաջ, լրագրողներուն յայտարարեց թէ, հաշտութեան պաշտօնական դաշնագրութենէն զատ, գաղտնի պայմանագրութիւն մը կայ որ մանչուրիական խնդիրը կը կարգադրէ։

ԼՈՆՏՈՆ.— Հաշտութեան առթիւ շնորհաւորութիւններ։ Պ. Բալֆուր, Մ. Նանանկայ արտաքին գործոց նախարարին միջոցաւ, խնդրեց վերջապէս շնորհաւորութիւններ։

ՂԱԼԱԹԻՈՅ ՍԱԿԱՐԱՆ

ՓԱԿՈՒՄ 26 Օգոստոս

Օսմ. Քոնսոլիտէ Միաց.	Օ.Ո.	100	06
Ամէնէն բարձր գին	»	100	07
Ամէնէն վար գին	»	100	—
Ռումէլիի Երկաթուղի գոց	ֆր.	133	87
Ամէնէն բարձր գին	»	134	25
Ամէնէն վար գին	»	133	50

ԲԱՑՈՒՄ 27 Օգոստոս

Օսմ. Քոնսոլիտէ Միացն.	Բ.Կ.	100	03
Ռումէլիի Երկաթուղի	ֆր.	133	87
Շիրքէթի Խայրիէ		34	—
Թարաստ		118	—
Ռէժի		18	05
Օսմ. Պանքա		—	—
Ցանական Պանքա		428	—
Տէրքօս		244	—
Օսմ. Ապահ. Ընկ.		3	85
Թրամուէյ բաժնեթուղթ		7	55
» ժուիսանս		2	65
» պարտաթուղթ		488	—
Քարափ Կ. Պոլսոյ		514	—
Թրանսվալ		90	—
Քրէտի Ֆոնսիէ Եժիբսիէն Ա		314	50
» » » Բ		270	—
Լավրիոմ		56	53
Անատոլըի երկթ. բաժնեթուղթ		16	32
» » պարտաթղթ.		527	—

ՓՈԽԱՆԱԿԱԳԻՐ

Լոնտոն 3 ամիս	ղրշ.	—	—
» » » չէք	»	109	25
Բարիզ » »	ֆր.	22	96 1/4
» » » չէք	»	—	—
Պէրլին անստոյգ չէք	մարք	18	65
Վիէննա չէք	ֆիօր.	21	90

ԴՐԱՄՆԵՐՈՒ ԸՆԹԱՑՔԸ

20 ֆրանքնոց	ղրշ.	87	15
Անգլիական ոսկի	»	109	34
Բօլ Էմփէրիալ	»	91	10
Քրիմիյ	»	51	08
Մէճիտիէ արծաթ	»	107	37
Մեթալիք	»	—	—
Ռուսալի Թղթադրամ	Օ.Ո.	8	64

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՍԱԿԱՐԱՆ

ԼՈՆՏՈՆ, 8 Սեպտեմբեր

Անգլիական Քոնսոլիտէ		90	12
Միացեալ Օսմ. պարտք	բաց.	91	50
	գոց.	91	63
Օսմանեան Պանքա		14	25
Ռուսական 1888–1889		94	10
Հելլենական 5 %		54	75
» Մոնոբոլ		55	—
Պուլկարական 1892		101	25
Էժիբսիէն Իւնիֆիէ		106	—
Ճաբոնական %		90	75
Թրանսվալ		3	37
Ջէրթըրտ		2	12
Փոխանակագիր		25	27 1/2

ԲԱՐԻԶ, 8 Սեպտեմբեր

Ֆրանս. Ռանթ 3 %		100	25
Միաց. Օս. պարտաթ.	բաց. ղր.	92	72
	գոց. »	92	80
Օսմ. Կայս. Պանքա	ֆր.	610	—
Օսմանիէ	»	—	—
Ռումէլիի երկաթուղի	»	135	—
Օսմ. մաքսատուն	»	480	—
Օսմ. Ռէժի	»	413	—
Բրիօրիթէ Թիւրք 4 %	»	513	—
Քրէտի Լիոնէ գուրծոր կա.	»	1170	—
Իտալական Ռանթ	»	105	65
Սպանիական արտաքին	»	93	01
Աւստրիական	»	102	70
Թրանսվալ	»	86	50
Ռուսական 4 % 1901	»	94	47
Չէք Լոնտոնի վրայ	»	25	175
Պալիա Քարասայտըն	»	631	—

ՎԻԷՆՆԱ, 8 Սեպտեմբեր

Փոխան. Լոնտոնի վրայ	ֆր.	240	—
Ռումէլիի երկաթուղի	»	144	50
Օսմ. Ռէժի	»	382	—

ՊԷՐԼԻՆ, 8 Սեպտեմբեր

Միացեալ պարտաթուղթ	ֆր.	90	75
Ռումէլիի երկաթուղի	»	140	50
Անատ. երկթ. պարտաթուղթ	»	103	30
Փոխն. Լոնտոնի վրայ 3 ամս.	»	20	330

ՊՐՈՒՔՍԷԼ, 8 Սեպտեմբեր

Օսմ. միացեալ պարտք		92	—
Ռումէլիի երկաթուղի		136	—

Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՉ
ՈՒՍՈՒՄՆԱՐԱՆԸ

Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Ուսումնարանին 17րդ տարեշրջանը պիտի սկսի սեպտեմբեր 1/14 սեպտեմբերին։ Ուսումնարանին Խնամակալութիւնը ծանուցած է որ այն, մասնաւոր յայտագրով մը, յորդոր ծնողաց եւ պատուական աղքատներուն անոր ընտրած ուղղութիւնը, նպատակը, ուսմանց ծրագիրը եւ ընթացիկ դասատուներուն անունները եւ վճարն է որ անոնց լիովին գաղափար կազմած են այս ուսումնական հաստատութեան վրայ եւ անոր նիւթական արժէքը գնահատած։ Աշակերտաց արձանագրութեան համար ծնողք կրնան դիմել Ուսումնարանին Տնօրէնութեան, Բերա, Էլչի փողոց, թիւ 1, ամէն չորեքշաբթի եւ ուրբաթ օրերը մինչեւ կէսօր։ Հին աշակերտաց արձանագրութիւնները տեղի պիտի ունենան սեպտեմբեր 1էն մինչեւ 3, իսկ դասերը պիտի սկսին սեպտեմբեր 5էն երկուշաբթի օրը։

ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆ
Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍ. ՈՒՍՈՒՄՆԱՐԱՆԻ
5—10

ՕՍՄ. ԿԱՅՍ. ՊԱՆՔԱ

Ազդ.— Հաւիւրիւն 4 քոնսոլիտէ փոխառութեան օսմ. պարտաթուղթերէն ստանալիներուն կը ծանուցւի թէ սեպտ. 1/14էն սկսեալ 31 Թուակիր կտրօնին, ինչպէս նաեւ 1/14էն սկսեալ 31 Թուակիր կտրօնին, ինչպէս նաեւ 1/14 օգոստոսի վերջին թէրթին մէջ ամորթիզ եղած թուղթերուն վճարումը պիտի կատարուի Օսմ. Կայս. Պանքայի Կ. Պոլսոյ, Բարիզի եւ Լոնտոնի կեդրոններէն եւ Պէրլինի մէջ Գ. Ս. Պլէյխրօտէրի կողմէ, սեպտեմբեր 1/14էն սկսեալ։ 4—13

Կ. Պոլիս, 4 սեպտ. 1905

ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ԼԻՍԷ

Պ. ԺԻՒԼ ՖՈՐԻ ՏԵՍՉՈՒԹԵԱՆ ՏԱԿ
Բերա, Տրոկմաճա փողոց, թիւ 2
Մասնաճիւղ Գատըգիւղ. Մօտա

Դասախօսութիւնները պիտի վերսկսին Մօտայի մէջ սեպտ. 5/18ին եւ Բերայի մէջ ալ սեպտ. 7/20ին։ 3—20

ՕՍՄ. ՀԱՆՐԱՅԻՆ ՔՈՆՍՈԼԻՏԷ ՊԱՐՏՔ
1881 Դեկտեմբեր 8/20ի Կայս. Իրատէով Թողեալ Հասոյթք
ԻԳ. ՏԱՐԵՇՐՋԱՆ-ՅՈՒԼԻՍ 1905

ՏՈՒՐՔԵՐ	ՁՈՒՏ ՀԱՍՈՅԹՆԵՐ Գաւառային վարչութեան ծախսերը զեղչելէ ետք								
	1905 Յունիս հասոյթներ			1904 Յուլիս հասոյթներ		Գումար 1905 Յուլիս 30ի			Գումար 1904 Յուլիս 32ի
	Օսմ. ոսկի			Օսմ. ոսկի		Օսմ. ոսկի			Օսմ. ոսկի
Միախառն Վեց Տուրքեր: Ծխախոտ (յմտանացնե-Գանձում) Աղ Դրոշմաթուղթ	153,927	70		516,855	48	670,783	18		532,924	68
Ոգելից ըմպելիք										
Ձկնարան										
Մետաքս										
Հասոյթ Ռէժիէն	—	—	—	375,000	—	375,00	—	—	375,000	—
Զանազան հասուցմունք: Հարկ Պուլկարիոյ փոխանակեալ ծխախոտի տասանորդէն	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ծխախոտ (մենաշնորհ) Ռէժիի շահուց մասնակցութ.	16,301	39	—	25,712	33	42,013	72	—	16,109	75
Ցանկալուած Կիպրոսի հասոյթից փոխանակեալ ծխախոտի տասանորդին յաւելուածով, կամ Մաքսատան վրայ փոխանակագրէ գոյանալիք 130,000 Օսմ. լիրայով Արեւ.Ռումէլիի տրկն.հարկէն	12,668	86	—	50,675	44	63,341	3	—	50,675	44
Թէսալէքիի տուրք, Մաքսատունէն փինկզը. վճրլի.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Սերպիոյ, Գարատաղի, Պուլկարիոյ եւ Յունաստանի բաժին ինկած պարտք	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Եիմտացոյցէն դուրս գանազան հասոյթներ 22րդ տարեշրջանի Բ. վեցամսեային առին	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Դրամական եւ ուրիշ գործառնութիւնները	401	26	—	309	95	711	2	—	425	08
Համագումար	183,299	21		968,553	20	1151852	41		975,134	95
	7,569	38		74,343	66	81,913	04		86,558	72
ԳՈՒՄԱՐՕՂԻ Նախորդ ամսուան վերջը Նախորդ տարեշրջանի վերջը Ընդհ. համագումար	175,729	83		894,209	51	1069939	37		888,576	23

	Օսմ. ոսկի			Օսմ. ոսկի	
1890 ապրիլ 18/30ի պայմանագրով նախատեսուած 4 % պարտաթուղթերու առ հաշիւ վճարուած գումարներ։	—	—	—	—	—
Քոնսոլիտէ պարտքին եւ Արեւելեան երկաթուղիներու պարտաթուղթերուն տկսին. հմր. եւր. եւ Կ.Պոլիս վճարուած գումարն։ Կեդր. Վարչութեան ծախք։	196,244	02	—	164,305	87
Օսմ. Կայս. Պանքան եւ Հանրային Պարտքի կեդր. սնտուկը պահուած գումարներ։	873,695	35	—	724,270	36
	1,069,939	37	—	888,576	23

Ի Դիմաց Վարչական Խորհուրդին

Նախագահ
Ա. ՓԼՕՔ

Խորհրդական–Պատուիրակ
Օ. ՀԱՄՏԻ

Կ. Պոլիս, 13/26 Օգոստ. 1905

ՍԻՐՕ ՏԸ ՌԷՖՕՌ ԻՕՏԷ
ԿՌԻՄՕ ԵՒ ԸՆԿ.
SIROP de RAIFORT IODÉ

Բժիշկներու կողմէ յանձնարարուած՝ Սիրօ Անթիսքօռպիւթիքի և Մօռիւ ձկան իւղին տեղ՝ աւշականութեան, տժգոյն ու տկարակազմ տղայոց մորթի փշտիկներուն դէմ. ինչպէս նաև վիզի գնտիկները հալեցնելու և ախորժակը բանալու համար։

Փարիզ, 8, Վիվիէն փողոց
և բոլոր դեղարանաց մէջ Ա.

ՕՍՄ. ԿԱՅՍ. ՊԱՆՔԱ

ՎԱՐՁՈՒ ԱՐԿՂԱՄՈՒՐՆԵՐ

Օսմ. Կայս. Պանքային մասնաճիւղը՝ Բերա, Մեծ փողոց, թիւ 347, հանրութեան տրամադրութեան տակ կը դնէ արկղամուրներու բաժիններ, արժեթուղթեր, գոհարեղէններ, թուղթեր ևլն. պահելու համար։ Վարձակալը ապահովութեան առ մէն պայմաններու մասին կրնայ վստահ ըլլալ։ Այն գաղտնարանը, ուր դրուած են արկղամուրները, հաստատուն սենեակ մը կը ձևացնէ, Պոլթէնի Զէյթունի [illegible] գործարաններուն կողմէ շինուած շաղափով ու երկաթով, հրդեհի և գողի վտանգէն բոլորովին զերծ։ Արկղամուրի մը վարձակալը կրնայ ամենայն ապահովութեամբ և հանդարտութեամբ անդ իր կտրօնները, ճշդել թուղթերը, դնել կամ վերցնել գոհարեղէնները ևլն.։ Այս նպատակաւ՝ հանգստաւէտ դահլիճ մը դրուած է արկղամուրներուն մօտիկ։ Պանքային Պոլսոյ մասնաճիւղն ալ միևնոյն առաւելութիւնները կ'ընծայէ հանրութեան, արկղամուրներու վարձակալութեան մասին, արժէքաւոր առարկաներ պահելու համար։ 91—50

ՇԱՄԲԱՆԵԻ ԳԻՆԻ
ՊՈՒՇԷ ՈՐԴԻՔ ԵՒ ԸՆԿ.
ՀԱՅԹԱՅԹԻԶ
Իտալիոյ, Սպանիոյ և Բօրթուկալի արքունիքներուն

1821ին հիմնուած տուն՝ Մարէօյլ-Սիւր-Էյի (Մառն) մէջ

Սոյն Շամբանեի գինին պատրաստուած է Շամբանեի գաւառին մէջ և զուտ եղող [illegible] խաղողներէն։ Այդ [illegible] պատրաստութիւնները բնաւ են [illegible] մէջ։ Ամբողջ Թուրքիոյ համար գործակալ կարգուած է Իթալօ Կ. Բաւթա, Ղալաթիա, Թէ[illegible] խան, թիւ 38 կրկին։ 45—50

ԱԹԷՆՔԻ ՊԱՆՔԱ
ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿ.
Դրամագլուխ 24,000,000 տրախմի
ԱՄԲՈՂՋԱՊԷՍ ՎՃԱՐՈՒԱԾ
ԲԱԺՆԵԹՈՒՂԹԵՐՈՎ
ԵՒ ՊԱՐՏԱԹՈՒՂԹԵՐՈՎ

Վարչական խորհուրդը կազմուած է սապէս —Պ. Է. Տրէօ՝ պատուակալ նախագահ, Պ. Ժան Բէամազօղլու՝ նախագահ, Պ. Էթիէն Ֆրանկիասիս՝ դեր-նախագահ, իսկ Պ.Պ. Ժ. Փօրասի Նոյեա Եօրուլօ, Մածաս, Է. Էմպիրիքօս, Ա. Լամպրինուտի, Լ. Զարիֆի՝ անդամ։

Կեդրոնական տնօրէնութիւնը կը գտնուի Աթէնք, Սօփոկլ փողոց, թիւ 6։ Մասնաճիւղեր ունի Լոնտոն, Աղեքսանդրիա, Կ. Պոլիս, Իզմիր, Պիրէոս, Վոլօ, Սալոնիկ, Բաթրաս, Խանիա, Քալամաթա, Կրէտէ։

Կ. Պոլսոյ մասնաճիւղին կը կատարուին հետեւեալ գործողութիւնները.— Փոխառութիւններ՝ հաշուեբացութեամբ ու արժեթուղթերու եւ իրեղէններու փոխարէն, դրամադեղձ, փոխանակագիրներ հրապարակ հանել, չէքեր, վարկագիրներ եւ հեռագրական հրամանով վճարումներ Եւրոպայի, Թուրքիոյ, Եգիպտոսի եւ Ամերիկայի վրայ, հաշուեբացութիւններ, արժեթուղթերու պահպանութիւն, կտրօններու եւ արժեթուղթերու գանձում, առեւտրական հրամաններու գործադրում մեր հրապարակին եւ արտասահմանի վրայ, գնում եւ վաճառում պարգեւաւոր արժեթուղթերու, ինչպէս Օսմանեան Ազգային Պանքային, Թրքական, Քրէտ Ֆօնսիէ Էժիբսիէնի, Վիլ տը Բարիի, Վիլ տը Պրիւքսէլի, Քրէտ Ֆոնսիէ տը Ֆրանսի արժեթուղթերուն, կանխիկ կամ մասնակի վճարումներով։

Աւանդ տրուած դրամի տոկոսները	
Ուզուած ատեն դրամ քաշել	3 %
Վեց ամսուան համար	3 1/2
Մէկ » »	4 —
Երկու » եւ աւելիի համար	5 —

46-50 Տնօրէնութիւն

ՊԷԼ ՍՕՂՈՒՔԼԸՂԸՆԸՆ
ԹԷՏԱՎԻՍԻ ԳՈՒԹԻՍԻ

Տօքթօր ԷՎԼԱՆՏԻՆԻ Եվրօպատա [illegible]

Ղալէթ եէնի վէ Եվրօպատա [illegible] Սանդալճըլար, Պօղազիչի Օթէլինին [illegible] 97 [illegible] 40—40

ՍԻԿԱՌԻ ԹՈՒՂԹ ՎԻՃԱԿԱՀԱՆՈՒԹԵԱՄԲ

Կայսերական հրամանով արտօնեալ սիկառի թուղթի վաճառման առնուան Ընկերութիւնը կը ծախէ սիկառի թուղթեր ամէն մէկ տետրի վրայ նշանակուած թըղթեթեան վիճակահանութեան (Արեւելեան Երկաթուղւոյ) թիւեր. այս թիւերն ունեցողները իրաւունք ունին իւրաքանչիւր վիճակահանութեան մասնակցելու որ երկու ամիսը անգամ մը տեղի պիտի ունենայ եւ պիտի շահին հետեւեալ կերպով.

1	վիճակ պիտի շահի	Ա	թիւ շահողը		1	անձ	դղշ.	ոսկեդր.	10000	
1	» » »	Բ	»	»	1	»	»	»	1000	
2	» » »	Գ	»	»	2	»	»	»	500	ական
6	» » »	Դ	»	»	6	»	»	»	300	»
12	» » »	Ե	»	»	12	»	»	»	200	»
28	» » »	Զ	»	»	28	»	»	»	200	»
850	» » »	Է	»	»	850	»	»	»	25	»

900 թիւեր պիտի շահին իւրաքանչիւր վիճակահանութեան։

Ուշադրութիւն. սիկառի թուղթի տետրեր ունին թիւ մը եւ թուղթ մը, որ վիճակահանութեան կրնայ մասնակցելու համար։

Մեր սիկառի թուղթը Վիէննա կայսերական դպրոցը անալիզ եղած եւ հաստատուած է ամենաազնիւ տեսակէ եւ առողջութեան օգտակար ըլլալը։

Ուրեմն գնեցէք մեր թուղթը որ 10 փարա է եւ իւրաքանչիւր տետրը 100 երկու միևնոյն ժամանակ պիտի շահիք ոսկի դահեկան 10,000։

Անմիջապէս կը վճարուին ամէն վիճակահանութեան վերջ երբ շահողը սիկառի թուղթի տետրի շահող թիւով ներկայանայ Սալոնիկ՝ Սալոնիկի պանքան։ Կ. Պոլիս, Սալոնիկի պանքան։ Իզմիր. Աթէնասուլո եղբարց Ընկերութեան ընդհանուր գործակատարներուն եւ ուրիշ տեղեր Ընկերութեան բոլոր գործակատարներուն։ Կ. Պոլսոյ մէջ պէտք է դիմել Պ. Պ. Ս. Մօսքատօ եւ Ընկ.։ Իսկ Պոլսոյ կողմէ՝ Չիչէք պազար Ալթըրբոստանեան խան։ 65 —104

ՌՕՍԻԱ
ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՌՈՒՍԻՈՅ ԿԱՅՍԵՐ 1881Ի ՀՐԱՄԱՆԱԳՐՈՎ ԱՐՏՕՆՈՒԱԾ
Ընկերութեան կեդրոնատեղին, Բեդերսպուրկ

Ընկերութիւնը խիստ նպաստաւոր պայմաններով ապահովագրութիւններ կը կատարէ ընդդէմ հրդեհի, ամէն տեսակ աշխատանքներու, համարդութեան պատահարներու, երկաթուղին ու ցամաքի մէջ, ապրանքներու փոխադրութեան ու նաւերու [illegible] դէմ, ինչպէս նաեւ կեանքի վրայ, ամէն կարգի պայմաններով։

Ընկերութեան դրամագլուխը, ամբողջապէս վճարուած	10,666,6?6 ֆր.
Ապահովութեան գումար	149,852,000 »
Ապահովագրականներուն վճարուած գումար	355,840,000 »
1904 տարուան մէջ գանձուած ապահովագին ու տոկոս	64,553,000 »

Ամէն տեսակ տեղեկութեանց համար դիմել
Կ. Պոլսոյ մասնաճիւղին, Ապարեան խան, Վոյվոտա, Ղալաթիա։
Տնօրէն, Կ. Պոլսոյ մասնաճիւղին՝ Ա. ՀԻՐՄԻՒԶ 11 41—50

ՕՍՄ. ԿԱՅՍ. ՊԱՆՔԱ
ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
11,000,000 օսմ. ոսկի կամ
250,000,000 Ֆրանք դրամագլուխով

ԿԵԴՐՈՆԱՏԵՂԻ՝ Ղալաթիա
ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆ՝ Պոլիս, Եէնի Ճամի
ՄԱՍՆԱՃԻՒՂ՝ Բերա, Շիտակ ճամբան Թ. 347

ԳԼԽԱՒՈՐ ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ԼՈՆՏՈՆԻ ԵՒ ԲԱՐԻԶԻ ՄԷՋ

ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԵՐ

Ատալիա, Ատանա, Այտըն, Աֆիօն-Գարահիսար, Հալէպ, Աղեքսանդրիա, Պաֆրա, Էնկիւրի, Պաղտատ, Պասրա, Պէյրութ, Պրուսա, Դամասկոս, Դարտանէլ, Տէնիզլի, Ալաշէհիր, Էսկիշէհիր, Երուսաղէմ, Գահիրէ, Գոնիա, Լարնագա, Լիմասօլ, Թրիպոլի, Մէրսին, Միթիլին, Մանսուրա, Նիկոսիա, Ռոտոսթօ, Բորտ-Սայիտ, Սալոնիկ, Սամսոն, Սերէզ, Իզմիր, Տրապիզոն, Սուրիական Տրիպոլիս եւ Ակխ եւ այլն։

Որոշուած պայմանաժամով կամ ընթացիկ հաշուի (գոնթ-գուրան) փոխառութիւն կ'ընէ, արժեթուղթեր կամ փոխանակագիրներ (գալիթա) պահեստ առնելով։

Փոխանակագիրներ կը զեղչէ։ Թուրքիոյ եւ օտար երկիրներու գլխաւոր քաղաքներուն վրայ փոխանակագիրներ, չէքեր, վարկագիրներ եւ հեռագրական օտարումներ կու տայ։

Ընթացիկ հաշիւներ կը բանայ, արժեթուղթեր եւ արժէքաւոր առարկաներ կ'ընդունի եւ կը պահէ։

Թուրքիոյ եւ արտասահմանի մէջ կտրօններ եւ փոխանակագիրներ կը գանձէ, առեւտրական հրամաններ կը գործադրէ, ամէն տեսակ դրամներ կը փոխէ կ'առնէ ու կը ծախէ։

Օսմ. Կայս. Պանքան իբր աւանդ կ'ընդունի, պահպանման փոքր վարձքի մը փոխարէն, ամէն տեսակ արժեթուղթեր՝ օսմանեան կամ օտար, անուանական կամ կրողին։ Արժեթուղթերը կը պահուին Զէյթունի արկղամուրներու մէջ՝ հասարակապէս մասնաւորապէս շինուած սեղաններու մէջ (պէթոնով եւ մետաղեայ ամրացուած), որոնք կատարեալ ապահովութիւն կ'ընծայեն։ Ընդունելագիր մը կը յանձնէ, որուն մէջ նշանակուած են [illegible] մէջ եղած թիւերը։

Օսմ. Կայս. Պանքան պայմանաւորեալ կը գանձէ, առանց միջնորդութեան, աւանդ դրուած արժեթուղթերուն կտրօնները, Կ. Պոլսոյ մէջ վճարելի։ [illegible] կտրօններուն համար [illegible] օգտուելու փոխանակագիրներով։

Ժամանակին գանձուելու համար՝ աւանդ դրուած արժեթուղթերուն կտրօնները պայմանաժամէն 20 օր առաջ կը կտրուին։

Օսմ. Կայս. Պանքան իբր աւանդ արժեթուղթեր կ'ընդունի նաեւ իր արտասահմանի գործակալութեանց մէջ՝ Լոնտոն եւ Բարիզ, իր գլխաւոր մասնաճիւղերուն մէջ՝ Աղեքսանդրիա, Գահիրէ, Իզմիր, Պէյրութ, Սալոնիկ, ինչպէս նաեւ իր գլխաւոր մասնաճիւղներուն մօտ՝ Աթէնք, Պրուսա, Հալէպ, եւայլն։ [illegible] Կ. Պոլսոյ մէջ։ Այն յանձնառուներուն, որոնց արժեթուղթերը [illegible] կը պահուին [illegible] վրայ, գանձուած տոկոսներն առնել կամ իրենց հաշիւն ղրկել տալ։

Օսմ. Կայս. Պանքան կը կատարէ ամէն փոխանցական հրամաններ մեր եւ օտար հրապարակներու վրայ. գնում եւ վաճառում կը կատարէ կանխիկ կամ պայմանաժամով։ Հանրութեան տրամադրութեան տակ կը դնէ, օրուան գնով, կարգ մը արժեթուղթեր, ինչպէս [illegible] Եգիպտական Քրէտ Ֆոնսիէի, Օսմանեան Ազգ. Պանքային պարտաթուղթերը, Օսմ. Ապահովագրական Ընկերութեան, եւայլն բաժնեթուղթերը։ Ամբողջական կերպով յանձնելի են այս արժեթուղթերը։

Օսմ. Կայս. Պանքան կը ստանձնէ արժեթուղթերու վրայ ամէն գործառնութիւններ, փոխանցում, կտրօններու նորոգում, եւլն.։ Օսմանեան եւ օտար արժեթուղթերու վրայ փոխառութիւն կ'ընէ հաշուեբացութեամբ եւ չափաւոր տոկոսով։ Իրենց պայմանաժամէն առաջ կը գնէ կարգ մը օսմանեան եւ օտար արժեթուղթերու կտրօնները։ Իր Սնտուկներուն մէջ դրուած արժեթուղթերուն կտրօնները կը վճարէ, առանց միջնորդ չէք։

Օսմ. Կայս. Պանքան բաժին մը հաստատած է հիմնական Սնտուկարանի արժեթուղթերուն վրայ տեղեկութիւններ տալու, առանց Սնտուկարանին մէջ ընդունուած ըլլալ կամ ոչ։ Այս տեղեկութիւնները ձրի կը տրուին։

Օսմ. Կայս. Պանքան կ'ստանձնէ [illegible] վճարելի [illegible], վիճակահանութեան միջոցով, [illegible] վճարման դրամ։ Ապահովութեան [illegible], որ փափաքական է, կը հաղորդուի [illegible]։ 31 50

ՄՕՍ
ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
Ճամբորդ եւ ապրանք փոխադրող շոգենաւեր

Ա. ԿԱՐԳԻ	Բ. ԿԱՐԳԻ
Սեդի	Նոյգօֆրիա
Մեսիս	Էմէլիա
Բափսիս	Փոլղիրիա
Թէյպր	Մօերիա
Նարցօն	Ֆայեի
Նավարին	Ֆարօս
	Ֆինլս

Էմէլիա շոգենաւը, նաւապետ Բըօէլ, ամսոյս դէպի 27ին Լիվերպուլէն հոս կը հասնի ընդհանուր վաճառքով։

Առաջին կարգի շոգենաւերը շատ հանգստաւէտ են, նաւուն մէջտեղը ընդարձակ սենեակներ ունին, ելեկտրականութեամբ կը լուսաւորուին եւ իրենց ճամբորդներու համար տեղեր ունին։

Երկրորդ կարգի շոգենաւերն ալ հանգստաւէտ ճամբորդներ կ'առնեն բայց [illegible] չունին։ ողերքին
Կ. Պոլսէ Լիվերպուլ Ա. կարգի գին է 15
» » Բ. » » 11

Կը խնդրուի վաճառականներէն որ փոխադրութեանց կամ Ղալաթիոյ մաքսը հանելու համար՝ իրենց հրահանգները տան շոգենաւին ժամանումէն 24 ժամ առաջ։

Ամերիկայի եւ Եւրոպայի նաւահանգիստները առնելու համար ապրանքներ կ'ընդունուին։

Դիմել առ Ճ. Վ. ՌՈՒԹՈՒԼ և Ընկ.
Գործակալք
Ռեթֆօլ խան, Պալէէ զոքաղ, Պոլիս
ՃԷՅՄՍ ՄՕՍ ԸՆԿ.
2—50 31 Ճէյմս Սթրիթ, Լիվերպուլ

LE PHENIX AUTRICHIEN
ՖԷՆԻՔՍ ՕԹՐԻՇԻԷՆ
ԿԱՅՍ. ԹԱԳ. ԱՐՏՕՆԱՇՆՈՐՀԵԱԼ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
Հիմնուած 1860ին Վիէննայի մէջ

ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ ԵՒ ՊԱՀԵՍՏԻ ԳՈՒՄԱՐ
Հրդեհի ճիւղ 17,000,000 Քր. Կեանքի ճիւղ 31,008,000 Քր. Ծովային ճիւղ 15,264,915 Քր.
ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ ԴՐԱՄԱՏՈՒՆՆ Է, Կ. ՊՈԼԻՍ, ՔՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ
Գրասենեակները, Կ. Պոլիս, Ալեմտաքեան խան։

Լիազօր Ներկայացուցիչ
Գ. ՖԷՐԱՏԵԱՆ

40—50 23
Ծանօթ.— Գաւառներու մէջ լուրջ և գործունեայ գործակալներ կ'ընդունուին։

ԼԱ ԲՕԲԻՒԼԷՐ
ԿԵԱՆՔԻ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ԸՆԴՀ. ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆ, ԲԱՐԻԶ,
Ավընիւ Օբէրա-Գօմիք, թիւ 30-32

ԼԱ ԲՕԲԻՒԼԷՐ կը զերծէ [illegible] ֆրանսական եւ անգլիական կառավարութեանց եւ անոնց քոնթրոլին տակ։ Ընկերութիւնը կը կատարէ ամենաբարեկան ապահովագրութիւններ, բօլիս-fուբոնի երով. ժողովրդական ապահովագրութիւններ՝ առանց բժշկական քննութեան մինչեւ 3000 ֆրանք՝ ամսական վճարումներով. նաեւ պարտաւորիչ ապահովագրութիւններ հարիւրին երկու։

Ընկերութեան դրամատուներն են Պանք տը Ֆրանս, Քօնթուար տ'Էսքօմփթ տը Բարի. Քրէտի Լիոնէ, Լոնտոնի էնտ Քրէթըր Պանքինկ եւ Ընկ.՝ Լոնտոն, Պ. Լ. Զարիֆի՝ Կ. Պոլիս։

Ընդհանուր Տնօրէնութիւն Թուրքիոյ համար՝ Լորանտօ խան, Ղալաթիա
Ընդհանուր Տնօրէն
Զ. ՖԻԹԻԼԻՍ
46 50

ԹՕՄԱՍ ՈՒԻԼՍԸՆ
ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈԳԵՆԱՒՔ
Ընդմէջ Հըլի Կ. Պոլսոյ եւ Օտեսայի

Անուանք	Թօնօ	Անուանք	Թօնօ	Անուանք	Թօնօ	Անուանք	Թօնօ	Անուանք	Թօնօ
Ալպանօ	1069	Գաժօ	1497	Գագօ	1011	Մալմօ	724	Ռոզարիօ	136
Ալէփփօ	3607	Գանկօ	1906	Կրատօ	1695	Մարէնկօ	2273	Սաֆօ	1113
Անճէլօ	1541	Գարսօ	895	Հէրօ	775	Մարթէլլօ	3709	Տասօ	1735
Արիոսթօ	2277	Տիտօ	4311	Հիտալկօ	1581	Մէրանօ	3557	Սիլվիօ	1198
Պասանօ	1822	Տոմինօ	987	Հինտու	3720	Միլօ	1057	Սորէնօ	1203
Պորոտինօ	1264	Տուրօ	1383	Հորատիօ	3600	Մոնթէպէլլօ	1735	Թասօ	1323
Պրավօ	1076	Տրավօ	1718	Հումպէր	595	Մուրիլլօ	2419	Թ. Ուիլսըն	1546
Պրունօ	841	Տինամօ	504	Իտալօ	2354	Նէրօ	1038	Թօրօնթօ	3327
Պուֆֆալօ	4481	Էկօ	2464	Իտահօ	5540	Օթէլլօ	4100	Թօլէտօ	1470
Չիթօ	1371	Էլտորատօ	1820	Ճիւնօ	1980	Օնտարիօ	4036	Թրուրօ	437
Գալիփսօ	1337	Էրատօ	1841	Քէլօ	1053	Օրլանտօ	1535	Ուրպինօ	2429
Գամիլլօ	1244	Ֆիտօ	954	Քոլփինօ	2307	Բալէրմօ	1637	Վասօ	1914
Գարլօ	1094	Ֆլամինկօ	1828	Քովինօ	1700	Բօլօ	510	Վոլօ	1289
Քօրալլօ	2739	Ֆլավինիօ	849	Լէօ	1055	Ռինալտօ	2229	Վոլթուրնօ	3356
Տէնիօ	1831	Ֆրանչէսքօ	4582	Լէփանտօ	2272	[illegible]	1663	Եէմօ	1350
Տիլօ	2897	Կուիտօ	3080	Լիվորնօ	1643	Ռոլլօ	1813	Զէրօ	1306
Գոլորատօ	4235	Կիկանօ	1243	Լորէնցօ	2191	Սանթօ	1789		

Ընդհանուր վաճառքով Հըլէն հոս հասած է։
Թիֆօ շոգենաւը, նաւապետ Թարն։
Ընդհանուր վաճառքով Հըլէն հոս կը սպասուի։
Տիսօ շոգենաւը, նաւապետ Բիքերինկ, Սեպտեմբեր 17ին։
Դիմել առ Գործակալս Ճ. ՀԻԼՏ ԷՆՐԻՔՕՏ
Թիւ 22—24. Քիւչիւք Միւլէթ խան. Ղալաթիա 10 38—50

Cie RUSSE
Navigation à Vapeur et de Commerce
ՌՈՒՍԱԿԱՆ ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ
ԵՒ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Շաբաթուան երթեւեկութիւններ
Օգոստոս
Գշ. 23|5 Իզմիր, Պիրէոս, Աղեքսանդրիա, մէջօրէին առաջ ժամը 10ին։ Հաղորդակցութիւն Բոր-Սայիտ եւ Սուրիոյ նաւահանգիստները մինչեւ շոգենաւին հետ։
Գշ. 23|5 Ինէպօլու, Սինոպ, Սամսոն, Օրտու, Կիրասոն, Տրապիզոն, Րիզէ, Պաթում. մէջօրէէն առաջ ժամը 10ին։
Դշ. 24|6 Սեվաստոպոլ ժամը 10ին։
Եշ. 25|7 Օտեսա ժամը 10ին։ Հաղորդակցութիւն Խրիմ-Կովկաս, Խրիմ-Ազով, Օտեսա-Խէրսոն, Օտեսա-Նիքոլայէվ գիծերու շոգենաւերուն հետ։
Եշ. 25|7 Պուրկազ, Վառնա, Օտեսա. կէսօրուան ժամը 4ին։
Ուր. 26|8 Տարտանէլ, Միթիլին, Իզմիր, Քիոս, Թրիպոլի, Պէյրութ, Եաֆա, Բոր-Սայիտ, Աղեքսանդրիա. կէսօրուան ժամը 4ին։
Շբ. 27|9 Օտեսա. կէսօրուան ժամը 4ին։
20—50

ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՄԱՐՈՔԵԱՆ ԵՒ ՀԱՅԿԱԿԱՆ
Ն. ԲԱՔԷ ԵՒ ԸՆԿ.

ԺԱՄԱՆՈՒՄ ՇՈԳԵՆԱՒԻ
Սեպտ. 11ին Սիռֆասի, Սեւ ծովէն։
ՄԵԿՆՈՒՄՆԵՐ
Սեպտ. 12ին Սիռֆասի, ուղ. Մարսէյլ։

Ա.	կարգ	Բարիզի	համար	200 ֆր.
»	»	Մարսիլիոյ	»	160 »
Բ.	»	Բարիզի	»	150 »
»	»	Մարսիլիոյ	»	120 »

Տեղեկութեանց համար դիմել Գործակալին՝ Թօփհանէ քարափին վրայ։
15 34—50 Ֆ. ՌԼԳՈՐԻԼ

Արտօնատէր ԶԱՐԵՀ ԽՈՒՍՈՒՖԵԱՆ

ԱՆԱՏՕԼՈՒԻ ՕՍՄ. ԵՐԿԱԹՈՒՂԻ
Երթեւեկութիւն կառախումբերու 1905 Ապրիլ 22 (Ն. Տ.) շաբաթ օրէն սկսեալ

ՀԱՅՏԱՐ ՓԱՇԱ ԷՍԿԻ-ՇԷՀԻՐԻ ԳԻԾ

ԵՐԹ Կառախումբ Թ. 44 խառն Առաւ. Ժ. Վ.	ԵՐԹ Կառախումբ Թ. 46 խառն Իրկն. Ժ. Վ.		ԿԱՅԱՐԱՆ		ԴԱՐՁ Կառախումբ Թ. 41 խառն Առաւ. Ժ. Վ.	ԴԱՐՁ Կառախումբ Թ. 43 խառն Իրկն. Ժ. Վ.
11 15	7 58	մկն.	Քարաքէօյ Կամուրջ	ժմ.	3 52	12 15
11 35	8 18	ժմ.	Հայտար Փաշա	մկն.	3 32	11 55
12 —	8 30	մկն.		ժմ.	3 22	11 21
1 5	9 38	ժմ.	Բէնտիկ	մկն.	2 13	10 12
1 19	9 52	մկն.		ժմ.	2 —	9 52
1 41	10 17	»	Թուզլա	»	1 40	9 30
2 3	10 42	»	Կէպզէ	»	1 18	9 9
2 27	11 4	»	Տիլ Իսքէլէսի	»	12 48	8 35
2 39	11 15	»	Թավշանճըլ	»	12 34	8 24
3 —	11 35	»	Հէրէքէ	»	12 23	8 12
3 21	11 56	»	Եարըմճա	»	11 56	7 43
3 35	12 9	»	Թիւթիւն Չիֆթլիկ	»	11 44	7 30
3 47	12 23	»	Տէրինճէ	»	11 33	7 19
4 2	12 37	ժմ.	Իզմիթ	մկն.	11 15	7 3
4 21	— —	մկն.		ժմ.	— —	6 38
5 1		»	Գէօյիւք-Տէրպէնտ	»		6 2
5 34		»	Սափանճա	»		5 32
6 1		»	Տօղանճը	»		5 14
6 48		»	Կէյվէ	»		4 18
7 14		»	Աք-Հիսար	»		3 52
7 49		»	Մէքէճէ	»		3 23
8 19		»	Լէֆքէ	»		2 49
8 57		»	Վէզիր-Խան	»		2 11
9 40		ժմ.	Պիլէճիկ	մկն.		1 30
9 55		մկն.		ժմ.		1 20
1 5		»	Քարաքէօյ	»		12 30
1 49		»	Պօզիւյիւք	»		11 54
2 42		»	Ին Էօնիւ	»		11 17
1 9		»	Չուքուր Հիսար	»		10 44
1 44		ժմ.	Էսկի Շէհիր	մկն.		10 5
իրկ.						առ.

ԷՍԿԻ-ՇԷՀԻՐ ԳՈՆԻԱՅԻ ԳԻԾ

ԵՐԹ Կառ. Թ. 222 խառն Առաւ. Ժ. Վ.		ԿԱՅԱՐԱՆ		ԴՐՁ Կառ. Թ. 221 խառն Իրկն. Ժ. Վ.
10 25	մկն.	Էսկի-Շէհիր	ժմ.	1 25
11 7	»	Կէօյճէ Բըրըզ	»	12 45
12 5	»	Սաքաբէնիք Պունար	»	12 3
12 59	»	Ալփանոս	»	11 7
1 41	»	Չէքիւրլէր	»	10 23
2 41	»	Տէօյլէր	»	9 35
3 10	»	Իհսանիյէ	»	8 50
3 34	»	Համամ	»	8 23
3 44	»	Կաղըլիկէօլ Համամ	»	8 14
4 31	»	Աֆիոն Գարա Հիսար	»	7 43
5 11	»	Գէօյիւք Չօղանլար	»	6 50
6 6	»	Չայ	»	6 3
6 51	»	Իսհաքլը	»	5 10
7 15	»	[illegible]	»	4 45
7 46	»	Աք շէհիր	»	4 23
8 18	»	Ալքարի քէօյ	»	3 43
9 —	»	Չավուշճի քէօյ	»	3 5
9 38	»	Իլղըն	»	2 33
10 25	»	Գատըն-Խանը	»	1 39
11 20	»	Սարայ-Էօնիւ	»	12 57
11 52	»	Մէյտան	»	12 17
12 52	»	Բունար-Պաշը	»	11 12
1 30	ժմ.	Գոնիա	մկն.	10 30
իրկ.				առ.

ԷՍԿԻ ՇԷՀԻՐ ԷՆԿԻՒՐԻԻ ԳԻԾ

ԵՐԹ Կառ. Թ. 122 խառն Առաւ. Ժ. Վ.		ԿԱՅԱՐԱՆ		ԴՐՁ Կառ. Թ. 121 խառն Իրկն. Ժ. Վ.
12 —	մկն.	Էսկի Շէհիր	ժմ.	10 —
12 44	»	Աղ Գունաք	»	9 18
1 24	»	Ալփու Քէօյ	»	8 46
2 4	»	Պէյլիք Ահըր	»	7 58
3 9	»	Սարըքէօյ	»	7 1
3 58	»	Պիչէր	»	6 4
4 35	»	[illegible]	»	5 27
5 9	»	Պէյլիք Քէօփրիւ	»	5 —
6 3	»	Բոլաթլը	»	4 16
7 21	»	Մալը Քէօյ	»	2 49
8 15	»	Սինճան Քէօյ	»	1 47
9 —	ժմ.	Էնկիւրի	մկն.	1 —
իրկ.				առ.

43—50

ԱԼԱՅՈՒՆՑԷՆ ՔԻՕԹԱՀԻԱ

ԵՐԹ Կառախումբ Թ. 322 խառն Առաւ. Ժ. Վ.	ԵՐԹ Կառախումբ Թ. 324 խառն Իրկն. Ժ. Վ.		ԿԱՅԱՐԱՆ		ԴԱՐՁ Կառախումբ Թ. 321 խառն Առաւ. Ժ. Վ.	ԴԱՐՁ Կառախումբ Թ. 323 խառն Իրկն. Ժ. Վ.
1 5	11 15	մկն.	Ալայունտ	ժմ.	12 30	10 35
1 25	11 35	ժմ.	Քիօթահիա	մկն.	12 10	10 15

ՀԱՄԻՏԻԷ—ԱՏԱ-ՓԱԶԱՐ

ԵՐԹ Կառախումբ Թ. 426 խառն Առաւ. Ժ. Վ.	ԵՐԹ Կառախումբ Թ. խառն Իրկն. Ժ. Վ.		ԿԱՅԱՐԱՆ		ԴԱՐՁ Կառախումբ Թ. 425 խառն Իրկն. Ժ. Վ.	ԴԱՐՁ Կառախումբ Թ. խառն Առաւ. Ժ. Վ.
6 18		մկն.	Ատա-Փազար	ժմ.	4 54	
6 34		ժմ.	Համիտիէ	մկն.	4 38	